

448

159

H

159

TRAGEDIE,

Ofte

Treur-Spel/

Van

Edipes en Antigone.

Ghedicht door

VV. D. BAVDOVS.

Incarnatie Regel op't Treur-Spel.

Hier aen ghi hooren kont, ó EDeL BorgerI,
VVat reïne Lief D' kan Doen, en s' Koninghs ThraenI.



ˆt AMSTERDAM,

Doo? Jan Marcusz/ op de Dams-Sluis/inde beslagen Wybel.

A. CIO. IO. XVIII

KW
448
H 159

VOOR-REDEN.

SONNET.

Tot den goetwillighen Leser.

Ick die door Yvers-lust, tot dichten werd' gbedreven,
Verwonder my te seer, dat i k niet raccken kan,
Een al te schoonen-wit, die my 't hert overwan :
Rust, lust gemoet, met noch meer daer beneven.
Want doen ick las 'tghedicht (het deed' my vrcuchdich leven)
Van u : ô Ytis-Spel, d'welck was myn eerste dan,
Die 'k in Batavien oyt met oogh' ginck mercken an :
Want ick myn selven corts, uyt Eng'landt had begeven,
Soq dat ick noyt voor dien van dichten had ghehoort;
Eer ick in't Amstels-Pleyn (seer wydt vermaert) quam woonen,
Waer ick hier door lusts-dwanck, myn Yver moet betoonen.
Doch en deucht het niet veel, Rymers weest niet verfloort :
Want 't is uyt Yvers-Ionst, om myn Duytsch te vermeerren,
„ En wat ick niet en kan, In tijdts hoop ick te leeren.

VV, de Baudous. Leert in tijdts.



Toe-eygeningh aen de Vrome Jonghman

Cornelisz Jacobsz ende Heyndrick Jacobsz.

N A dien dat hier in Amsterdam soo veel ver-
schepden Liefhebbers vande Rym-konst zijn/daer ghy-
lieden beyde mee Liefhebbers van zyt/ (nae dat ick ge-
hoozt heb) ende insonderheyt vanden suurjcken Rimmer
G. A. Bredero, niet te min soo bid ick V. L. beyde/ ende
laet dit gheringhe werck by V. L. hups vest hebben; die ick V. L.
beyde toeyghene/ verhoopende dat het desghelijcke by V. L. beyde
ontfanghen sal zijn: Niet aensijnde het slecht ghedicht/ maer de
goet gunsticheydt die ick V. L. beyde toedraghe. Want soo ick een
jaer ofte twee inde Rym-konst genocht gehad hebbe/ ende niet vol-
bracht en heb/ soo heb ick int lest onder andere Histozien (soo wel
Franssch als Duytsch) gevonden de treffelijke histozien (ofte treur-
spelen) vanden vermaerden Poët (ofte Rym-schryver) Robert Garnier:
Alwaer ick dit teghenwoozdighe treur-spel in vondt/ het welck my
seer wel behaechden en waerdigh achten om het selve uyt de Fran-
sche rym over te setten (in dese Nederduytsche rym) ende in druck te
laten uyt gaen/ om V. L. beyde te vereeren/ het welck ick V. L. wil-
de bidden het selve in achtbaerheyt te ontfanghen: Al en is het ner-
ghens nae de beste niet/ nochtans hebbe ick het nae mijn best vermo-
ghen ghedaen het welck seer kleyn is/ door dien ick noyt in eenighe
studie en heb ghestudeert/ noch noyt in Vrauckrijck en heb gheweest/
maer altydt in Engelandt heb ghewoont op een jaer drie ofte vier
nae/ waer over dat ick hope dat ghy lieden beyde kennisse daer van
draghen sult ende andere spotters ende berispers antwoort sult kon-
nen gheven/ dan ick hope die wat verstant heeft/ die sal by zijn selven
kennisse draghen/ ende dencken dat daer niet een boeck en is sonder
eenighe fouten/ daerom soo daer eenighe fouten niet rassicheydt van
schryven of niet drucken voor by gheslipt zijn (ghelijck het licht kon
ghebeuren) wiltse doch ten besten keeren/ (dan wat ist) tis hedens-
daechs een manier dat peder een balek in een anders oogh kan sien
ende qualijcken een spinter in hun enghen/ dan ick denck als elck
zijn werck wel doorsiet hy en sal't sonder fouten niet vinden. Doozt
soo daer eenighe waren die dit spel nae ginghen soecken inde Fran-
sche Histozie: Sy en sullen't niet vinden juist ghelijck het Frans/
want ick hebbe het soo hier ende daer wat verandert om op de Ne-
derduytsche manier best te voeghen/ ende sooder eenighe wts-
heemsche woorden in zijn/ soo denckt dat het uyt een wthheemsche
tael over-gheset is/ ende datter daerom te meer in gheslopen zijn als
daer wel anders soude wesen/ dan men kan peder zijn niet doen. Dit
ende het vervolghen is het gheen daer ick V. L. beyde over Heeren
van maeck/ V. L. beyde biddende het selve niet sulcken goeden wil-
le te ontfanghen als het V. L. beyde toegheeygent wert.

V. L. beyde dienstvv. Dienaer *W. de Baudouis.*

(;) 2

INHOVD T.

Et is een yeghelyck wel kennelyck (zoud' ick wel dencken) hoe dat Edipes Coninck van Thebes, Soon van Leye, doen hy eerst ghebooren was, worden't voorseyt dat hy zyn Vader doodt sou: waer over dat localeste zyn Moeder hem ginch brengen op den Bergh van Chiteron, ende hinc hem aen eenen Boom, met de Beenen over eenen Willighen Boom, soo dat zy anders niet en wist of hy was doodt. Doen hy daer nu een Wyl geweest had, soo quam daer by gheval Phorbas, een Herder van Polibe, Coninck van Corinthien voor by ghegaen, hem ziende aen eenen Boom hanghen, ende de Beenen over een wilge, heeft hem verlost: want het was een schoon Kindt na sijn behaghen, Soo heeft hy hem aende Conin in ghebracht (die gheen Kinders en hadde) die hem op voeden als haer eyghen Kindt. Doen Edipes nu groot ghe worden was, heeft hy voor waerachtich ghesien, in een Oracle van Apollo als dat hy zyn Vader by Thebes vinden zou: waer over hy de Reys aengenomen heeft. Hy nu op den wegh zynde, heeft hy krackeel ghecreghen teghen den Coninck-Leyes volck: die hem ontmoete, niet wetende dat het zyns Vaders volck was, of dat zyn Vader daer by was. Soo dat sy voort malcand'ren den meesten hoop doodt sloegen, waer onder Leye een van was. Doen nu dit geschiet was: is Edipes voort na Thebes toe ghetrocken. Hebbende hem verlost vande moeyelyck-heyde des Phinx, troude hy localeste zyn Moeder. ende hy heeft vier Kinders by haer gecreghen, namelyck Eteocle, Polenies, Antigone, ende Ismene. Waer over een weynich tyts daerna de Stadt geweldich Ghefesteueert was van een langhduerighe Peste, doen hebben zy verstaen, dat dese besmettinghe niet op houden zou, ten waer dat de doodt vande voorgaende Coninck ghewroocken wer, soo heeft men neerstelyck versocht om te weten wie de oorsacck was eeande voorgaende Conincx doodt. Doen sy nu wel overghereceken hadden den tydt dat hy doodt gheweest was, so heeft Edipes gevonden dat hy't selve ghedaen hadde, ende dat hy sulcke bloetschande by zyn Moeder hadde gewrocht, heeft hy met zyn eyghen handen, zyn ooghen uytgeruickt, ende verliet de Stadt.

tadt, ende ginck Penitentie doen op den Bergh Chiteron, passeren
 le de rest van syn daghen, (met grooten leet-wesen, ende berou van
 gheen hy had ghedaen) met Antigone die hem niet wilde verla-
 ten. Nu in dese tyt racete Eteocle ende Polenies in cē verschil met
 elcanderen om het Coninckrijc. Daer na zynse voort geaccordeert
 te regeren elck Iaer voor Iaer, voort vervolgende desen accoort, is
 Eteocle syn Iaer ghe-eyndt, hy vindende 't regeren so goet, en wil-
 te het regeren niet verlaeten. Waer over dat Polenies vergramt
 wert: trock na sommighe Princen van Griecken om eenighe bulpe-
 ste bystant, om hem weder aen zyn Coninckrijck te helpen. Ende
 onder anderen so raecte hy by Adraste Coninck van Argiens die't
 niet hem hem hielt, heeft mede zyn macht laeten blycken om Pole-
 nies weder in zyn Landt te helpen, ende den onrechten besitter
 daer uyt te laegen. Den Camp worde ghehouden voor de Stadt van
 Thebes: waer Eteocle al zyn macht te Velde brocht om syn Broeder
 slach te leveren, waer op een bloedighe slach gheschieden: Want de
 meeste deel van beyde Legers bleven daer doot: Ia selve de prin-
 cepaelste vande Capiteynen. Polenies wesende seer bedroeft, om de
 doot van Tyden zijn Swager, oock van Capana, Hippomedon,
 Amphicire, ende Perithenope, Belliqueux, Magnanimes. &c.
 dese deden dat Polenies Eteocle syn Broeder eerst te velde riep,
 om tegens hem te campen in het aensien van beyde Legers, al waer
 sy beyde doot bleven. Doen locaste dit hoorde, heeft sy haer selve
 op staende voet doot ghesleken. Polenies volc siende dat haer
 Hoofd doot was, daer sy de wapens voor aengevaert hadden, wa-
 ren seer verslaghen in't gemoot dat sy sulcken verlies hadden ghe-
 creghen, doen lichten sy haer Vaendels, ende trocken metter haest
 wech. Creon wescende Broeder van locaste, werde Coninck van
 Thebes ghecreont, welke dede begraven het Volck van Eteocle,
 maer liet ghebieden op lijf straffe, datmen Poleniesens volck niet
 begraven sou, ende boven andere, het Lichem van Polenies, om
 dat hy d'orsack was vanden voorgaende Velt-slach. Ende voor de
 executie van Creons Ordinnantie, soo heeft hy wacht by de dede
 geset omte vangē die daer soude comen om hem te begraven. Anti-
 ogne liefde draghende tot Polenies haer Broeder, en wilde niet
 lyden

(:)

lijden dat hy van beesten of van Vogels gegeten soude worden, na
 voor haer hem te begraven, waer op sy ghevanghen werdt ende
 voor Creon ghebracht die haer ter dood verwees, zy nu in't don-
 k're gevangenhuis synde, om van hongher te sterven, en heft
 sulcken herden doot niet willen verwachten, maer heft haer sel-
 ven aen haer eygen Vlecht-Snoer verhangen. Creon haer hebben-
 de verlooft aen Hemon syn zoon, die haer doot vondt inde ghe-
 vangenisse, daer hy inghegaen was om haer vry te laeten: hy
 overwonnen synde van Rou, ende liefde die haer droech, heft hem
 selven van stonden aen met zyn gheweer door-steken. Des tydin-
 ge comende ter ooren van Vredice zyn Moeder, heft haer van
 hert-seer selve mede ghedoot. Creon dit hoorende werden seer
 verschrickt met een rasnde ghemoet, door d'overgroote rou en quel
 die hy hadde over de dooden, die so corts na malcandren volghden,
 daer hy alleen de oorsaeck van was. Hier mede hebt ghy Liedern
 't beslyt van dit droevighe Treur-Spel.

Vallen dienst-vvillighen vriendt. *Willem de Baudous.*

SONNET.

Op het Treur-Spel, van Edipes en Antigone.

DE trouheyt van een Kindt tot haren Ouders out. (dich
 Cont ghy bemerckē vvel, in't droevich Treur-spel bloe
 De vvilde raserny van tvvee ghebroeders vvoedich,
 En haer haestighe moort (dat haer vrienden berout)
 Stelt *Baudous* in't ghedicht. Hy oock voor u ontvout,
 VVat dat een Coninck baert, in toornicheyt te spoedich;
 VVat dat eē Prins kan doen, die streng' is en hoogmoedich
 Tegen 't benaude volck (ô *Bataviers*) onthout
 Dees leeringe seer goet, in u leergier'ge herten.
 Comt nu aensiet het Spel, op't dubbel-root *Tonneel*
 Beslibbert van het bloet der (te seer) lievers veel:
 Die voor blijtschap en vreucht, kosen verdriet en smerten.
 Dees vvreede harde moort, de *Satan* steeds belacht,
 O *Batavieren* mijts', en houdt s' in u ghedacht.

H. L. Roghman. *Wie blijft als een?*

SONNET.

VVil hem, die't lust te doen: deur soeckt met Yvers kracht
In Edipes en Antigone doot en leven;
Lust yemant wat de heerschingh inz gemoet kan geven?
Hy heeft het in het licht, en aen den dagh ghebracht.
Eelwaerdich Engels-man, uyt plicht van u gheslacht,
Mindy dijn Burich-rijck, met lust daer toe ghedreven:
DE Wyl ghy uyt het Frans in Neerduyts hebt beschreven,
Bescheydenlijck de daa'n die uyt hun zijn ghewracht.
An minnighe Lievers leest dees rype rymeryen:
Vlusts vermaeck vindy en treurnis om te myen;
De trotse wrevel, en veel hooghmoedighe spijs.
O droeve treur-spel ghy en zijt niet dan te houden,
Een leere voor de jeucht, een spieghel voor de ouden.
So V Vilhem de Baudoes aenwijst en LEERT IN TYTS.

I. P. 'Tbest is beter.

Klinck-dicht.

GH'lijc Pheb' d'aerd' bodem licht en heuch'lic doet verblydē:
Soo oock dees rymery door 't lieve soete dicht,
Mijn hert, mijn geest, mijn lust, manhaftich heeft gesticht,
Midts 'tloecke sins beleyt voorbeelder sonder myden:
Vat onrecht vverēt, en meed' vvat deucht hier al moet lydē,
Hoe dat een vvreede Prins zijnd' van het goet bericht
Zijn vvrevel moet betoont, eē streng strafsvvaer gevlicht,
Die nochtans hoort te zijn deuchts krooner 'tallen tyden,
Dus Leser met aendacht vvickt reden nae't behoort,
En LEERT IN TIITS het goet: de vvreede vvreet heyt
Laet dit spel spiegel sijn gestadich voor u oogen: (simoort
Hebt mely onder 'trecht ghȳ grooten 'tis u eer,
En redens eer, die vvint die herten meer en meer,
Maer vvreede onrechts vvil doet vaeck veel niet vermoghen.
Vwie faelt mach keeren.

KLINCK-DICHT.

Ter eeren, VVillem de Baudous.

Op Zijn Edipes ende Antigone.

COmt Rijm-beminders al (die svvanger gaen te gader
Van const en vvetenschap) leeft nu dit droedich Spel,
VVaer in de deucht omhelst, de kuys heyt, onrebel ;
Het vvelck toont *Antigoon*, tot haer beminde Vader.
Ey lievers vande deucht ! comt, comt dit doch vvat nader,
Pluēt uyt dit schoō gedicht, Rijm-vvoort-jēs, sonder quel,
VVant hier is stofs genoegh, vermits *Baudous* seer snel
En braef in't dichten is, comt Leser zijt een rader
Van 'tvvel-gemaeckte Spel, de schoonheyt daer van tuygt,
,t'ls vvijslijck datmen uyt het nut, de soetheydt, zuyght.
Vol-mondich kan ick niet (ō *Baudous* !) meer uyt brommen
V diep ghevvertelt, of u scherp-sinnich verstant,
Met mijn (te slecht) ghedicht, of Rymerijt-je : vvant
V lof veel hoogher is, als 't spits *Parnas* gheclommen.

Heyndrick Lambertsz Roghman. VVie blijft als een ?

Personagien van't teghenwoordich Spel,

Edipes, Coninck van Thebes.
Antigone, dochter van Edipes,
Bode van Polenies.
Hemon, Coninck Greons zoon.
Iocaste, Edipes Vrouw.
Polenies, Edipes zoon.
Galo, een Capiteyn van Polenies.
Tyvee Soldaten, van Polenies.
Eteocle, Broeder van Polenies.
Ismene, Edipes dochter.

Sitolus, een Hovelingh
Macolphus.
Broers hert. 3. Dienaers.
Koddigert.
Creon de 2. Coninc van Thebes
Prudentio Crcons Raeds-Heer.
Vredicc, Vrouw van Creon.
Cerbo, een Eedel-Man.
Antetus, Hovelingh-
Schilt-knaep van Polenies ston.

Het eerste Bedrijf, de eerste uytcomst.

Edipe, en Antigone.

Elk ouden man heel blindt/ ick moet helaes gaen dolen/
Doo? Bergen Bos en Dal/doo? Putten en doo? Holen.
Mijn dochter Antigone / ick bid u doch vertreckt/
Eer dat ghy laes u selfs tot droefheyt seer verweckt:
Want ick nae Cithron gae/om t'leven daer te enden/
En nimmer sal ick weer nae dese stadt toe wenden.
Daerom soo bid ick u/ laet my mijn eyghen quaet
Beweenen niet veel druck / en ghy doch van my gaet.
Der sijt niet uwē jeucht/ niet droeffelijcke claghen/
Maer gaet weer nae het hoff: en leeft nae u behaghen
Met uwē Broeders beyd en Moer die ick beclaech.
Antigone Van u ick niet en schey: maer t'leven ick me waech/
Maer dat ghy henen gaet ick sal u staech by weesen/
Edipes. Vreest ghy niet voo? de doot ick ben in minder vreesen.
Ja had de kille doot! my van de aerd gherucht
In mijne kintsche jeucht/so had het noyt gheluckt
Dat ick mijn Vader laes! ghebzacht had tot der aerden/
Doch niet onwetenheyt. O hemel hooch van waerden
„ Ghy die't hier alles siet/ghy die't hier alles weet/
„ Hoe wepnich dat het is/daer's niet voo? u secreet.
Daerom ach opend Aerd/ en slockt my daed'lyck inme/
Want ick hier op dees Wer't/ gheen ruste meer en vinne/
Elck upr is my een dach/ elck dach duert my een jaer:
Om dat ick leven moet in sulcken groot beswaer.
Mijn dunckt dit hay? rijst op/als ick't gae overdencken
Al wat ick heb gedaen. Ja k' gae mijn ziele krencken.
Ick sal gaen na den bergh/alwaer ick was ghebzocht
Al van mijn eygen moer die't leven van my socht/
Sy hinck my aen een boom tot aen der wilde dieren:
Een boom was niet genoegh/maer twee ginck sy verciere/
De armen aen een Boom/de voeten aen een ander/
En socht soo nae mijn doot/gh'lyck een weest Salamander.
Of Leen, of Tyger meed', die elck een brengh't ter doot.
Ick worde laes ghebzocht in sulcken swaeren noot:
Om dat het was gheseydt van een gheleert Propheet/
Dat k'mijn Daer dooden sou. Maer Jupijn die wel weet
t'Gront van mijn teere hert/die kan het wel ghetuyghen.
Dat ick onschuldich ben/maer noch moet ick gaen byghen/
En bidden dat hy my/mijn sonden doch vergeeft/
Daer ick soo meen'ghe jaer/ Helaes! heb in gheleest.
Ramp-salich was de Man/die my laes ginck bebynden/

Van

Van u o soete doot ! 'en bracht my in verblijden
 Ghelijck een Vondelingh tot Cozinthien int hof :
 Alwaer-men my bewees/ eer/ glozi/ ende lof.
 Iae ben daer op gheuoet/ tot dat ick quam tot Aaren/
 En in mijn Ouderdom comt laep! mijn beswaeren.
 Nu sal ick weder gaen/ al na den selven bergh
 Waer mijn doot was na by doen ick was sonder erch.
 Laet ick daer heenen gaen/ om 't leven daer te laeten/
 Want hoe ick langer leef/ hoe ick 't leven meer gae haeten.
 Daerom o soete doot ! het leven my affnijet
 Eer dat ick langer leef en werd' mijn sinnen quijt.
 Mijn selven ick verscheur/ ick treck dees grijsse haeren
 Met dit besaerde hooft: O Boon in wat beswaeren
 Ben ick helacp nu ? mijn dochter van my gaet/
 Want hier is nu de doot/ die vooz mijn oogen staet/
 Nu ben ick haest aent ent van al mijn dzoefve quel/
 Nu ben ick haest aent ent van dees bedzoefde hel.
 Ach! waerom hout ghy my ? Waerom wilt ghy niet scheyden ?
 Dyon Cloto comt my by ick mach niet langer beyden/
 Daerom ick bid' vertreckt/ en slyt u jonghe seucht
 In mijn lof-waerdich Hof sonder dzoefheyt niet vzeucht.
 Ach ! laet u dzoefheyt staen/ en wilt meed heenen treden
 Al na u groot Paleys/ daer't al in vzeucht en vzedent
 Sal staen als z' u weerzien.

Antigone

Edipes.

My sulcx niet en vercht.
 Want hoe 'k meer van 't Hof hooz/hoet my helacs meer tercht.
 Veel liever sterfick hier/ op dese woeste velden/
 Als in mijn eygent Hof vol vzeuchden en vol welden.
 Want 't Hof is vol bedroch en ydel monumery :
 Vol twist/ vol haet/ en nijt/ en alle schelmery.

Antigon.

Daerom scheyd' ick daer van om boeten soo mijn sonden.
 En waer ghy heenen gaet/ ick sal tot allen stonden
 Ghetrouwelyck by u zyn/ en wat u overkomt
 Dat sal my oock gheschien/ vooz niet ben ick beschzoont.
 Ick heb helacs maer u/ die ick kan Vader noemen :
 Ick heb helacs maer u/ waer meed' ick mach gaen roemen :
 Ghy zyt alleen mijn schat/ ghy zyt alleen mijn troost :
 Ghy zyt die ick bemin/ ghy zyt die my verpoost
 Van al t'gheen my gheschiet/ als ick u mach aenschouwen/
 Het hof ick gantsch verlaet en wil mijn by u houwen.
 Mijn Broeders moghen t'saem/ en oock mijn Moeder meed'
 Houden het Coninckrijck in langhduerighe vzed.
 Soo langh de Goden my/ gunnen op aert te leven
 Soo sal ick u mijn Vader nimmer nopt begheben.
 Ick stel my onder u/ ick doe wat ghy ghebiedt :
 Maer van u wech te gaen/ dat doe ick (Vader) niet:

fzu

t'Zp anders wat het wil/ al waert om u te sterben/
Ick doet ghewillichlyck/ t'leven wil ick wel derben/
Om uwen t'wil helaes ! zoo dat u helpen mach
Tot boozdeel van u quel of van u droef gheclach :
Ja eyft van my de doot/ ick sal t' ghewillich lyden/
Zoo k'u int minste pet/ met sulckx kan verbliden.
Maer breekt (ick bids) mijn Daer al de se droeve quel:
Ghedenckt eens in wat vzeucht/ ghy hebt gheleest seer wel.

Edipes.

Creuwighe Goden groot/ Regeerders aller dingen /
Hoe heb ick soo een kint/ die laes ! zo kan bedwinghen
Haer eyghen bly solaes ? Ja al haer beste vzeucht/
En doolt hier dus met my/ en is noch soo verheucht/
En heeft noch sulcken moet/ jae sulcken mans couragie
Dat ick verwondert ben/ sy achtet geen quellagie:
Sy is heel wel gherust dat ick maer was gherust/
Maer laes! mijn hertens quel kan niet zijn uytgheblust /
Soo langh als Phœbus kilaer/ de aerde gaet beschynen :
Soo langh als Phœbus doet Auroras vocht verdwynen :
Soo langh als Atropos mijn t'leven houden laet :
Soo langh blijft droefheyt hier en nimmer en vergaet.
Ick sal mijn Daders doot met tranen dick beweenen.

Antigone

Edipes.

Ach Dader maect een endt/ en gaen wy t'samen heeren.
De Goden hebben u wel met de deucht ghecroont/
Dat ghy meer by my doet als een die int hof woont.
Ghy hout u staegh by my/ maer wilt my doch verlaten/
Want ghy noch niemant niet/ sal my niet soo bepraten
Dat ick weer keeren sal/ niemant mijn overheert :
Niemant kan my ghebie : niemant is soo veel weert :
Dat hy eens segghen kan mijn raedt moet ghy naemen.
Booz niemant niet ick vrees/ ick hoef niet eens te schroomen
Als booz de Goden groot.

Antigone

Edipes.

Beweecht u niet u hert/
Te sien hoe ick dus ben vol droefheyt en vol smert ?
Beweecht u niet de mijn/ die nimmer en sal scheyden ?
Ter dat de kille doot ter aerden my sal leyden ?

Antigone

Edipes.

O smerte die is groot/ maer mijn die overtreft.
Ghy doet het laes u selfs / want ghy het hoogher heft
Als t'immer is van noot/ en mijn is niet te helpen.

Antigone

Edipes.

Wel Dader seght waerom ? Wilt doch u droefheyt stelpen .
Mijn Dader heb ick laes ! met dese handt vermoort :
D'Welck quelst mijn herte seer/ en noch meer dinghen voort/
Die k'niet verhalen mach/ want t'vzenght my tot meer pijn /
Mijn Moeder is de u/ u Moeder is de myne.

Antigone

Edipes.

Dader dat's niet u schult/ want ghy en wist het niet/
Dat was een ongheluck : neem ghy daer wy verdriet ?
t'Was sulcken ongheluck/ my dunckt dees heren rijzen/

Antigone
Edipes.

Als ick het maer verhael/en wilt ghy dan misprijst
Dat ick het noch between/soo langh alst is mijn sin.
Niemandt en komt tot quaet/of hy brenghet zijn self daer int.
Dees woorden zijn vergeefs/dit moet alsoo gheschieden/
Want niemant die daer leeft/sal anders mijn ghebeden:
Ghelijck ick heb gheseyt/de doot vooz al ick soeck/
t' Sy waer dat het mach zijn/in eenighe vuple hoeck/
Het is my eben goet/beneemt my maer het leven/
Haelt my van dese aert/ik sal mijn tot u begeben.
O doot / O soete doot/komt stopt mijn adems tocht:
En breekt mijn oude hert/t'welck soo veel heeft besocht.
Verst uyt o inghewant/schut t'hert neer vooz mijn voeten/
Laet dit verbloecte rif/de sonden nu eens voeten.
Swelght my in u o aerdt/dat ick niet meer en voel
Het zidd'zen mijnes bloets/met hert en ziels ghewoel.
Alecto, buldert op/Megeræ, wilt niet blijven/
Pluto en Tisiphon, wilt my doch eens gheryben/
Helpt nu o helsche Goën: dat ick doch by u blijf/
Op dat ick nu vermeer u rijke met mijn lijf:
End' met mijn ziele mee d'welck is in duyfent sozghen/
Ja ginck liever van daech/als te beyden tot mozghen.
Want stadich ben ick hier vol hertseer en vol rouw'.
Aurora, laet niet meer u schoon beperlde douw'/
Op my hier vallen neer/want niet waert zijn mijn wercken/
Dat alder-slimste dingh datmen hier kan bemercken.
Mijn lichaem is niet waert/te komen inde aert.
Mijn lichaem is niet waert/dat menschen dat aenbaert
Ont te begraven hier. Mijnt daghen die verlengen.
Vermits ick word' ghewaer/dat ick niet mach ghehengen.
De doot daer ick na roep/daer ick soo na verlangh.
Hoe staen ick dus versuft? hoe ben ick nu dus bangh?
Verscheurt u eygen selfs/waer na wilt ghy vertoeden?
Werpt u in d'afgronts-Hol/so sult ghy niet behoeven
Die hulp van yemant meer/so bent ghy voozt aen't ende
Van al u droebe quel/van al u swaer tozment.

Antigon. Hy staecht doch dit getier! Ach Vader wilt eens hoorzen/
Laet eens mijn droebe stem/nu comen tot u ooren/
Ten is niet dat ick wil/dat ghy weer met my lieert/
Of dat ghy in u stoel u Scepter weer regeert/
Noch rock dat ghy weer sout in u Palleys weer comen/
Maer dat ghy laeten sout/tgheen ick vaeck heb vernomen:
Dat is dat ghy u selfs/verbloecht in d'Hels afgront.
En roept de Helse Goën dat zy u swaere wont
Ghenesen met veel quaet/hoe kan u dat ghenesen?
En waert veel beter niet dat ghy by my wout wesen?
En sissen soo ons quel.

Deen

Ipes. Neen Dochter 'twaer meer quaet/
 Want hoe ick langer leef/'t doof my meer teghen staet.
 Antigone Fortuyn Ha ! al te wzeet/hoe cont ghy meer betoonen/
 Als ghy hier blijcken laet. kint ghy soo goet beloonen/
 Ghelyck ghy 't quaet hier doet/kint ghy een so veel luere
 Toe jagen/als ghy hier betoont nu niet veel druere ?
 O Iupijn die daer kint al na u wil bestueren
 Kint ghy een mensche laes ! veel meerder quel toe stueren/
 Als nu mijn Vader heeft.

Ipes. Ach ! had ick nu mijn wensch.
 Antigone Soo waert ghy laep ! maer een seer bedroefde mensche /
 Ghy wens helaes ! nae't gheen dat u niet en kan baeten/
 Ghy wenscht alleen(ick hoor)om alles te verlaeten/
 Ghy wenscht te zijn van hier/van't geen u meest aengaet/
 Ghy wenscht te zijn van my die u wel nae bestaet.
 Mijn moeder en mijn broers/ghy wens die te verlaeten/
 Ghelyck of wy te saem u dood'lyck gingen haeten.
 Wat voorder t doch u wensch ? Wat baet u grondich treuren ?
 Want al daer ghy om wenscht ? dat kan u niet gebeuren.
 Al roept ghy noch soo seer/de doot en comt doch niet
 Om u te helpen upt u quel en swaer verdriet.
 De doot en comt so niet/gelyck wy vaeck versoeken/
 Want quamt vaeck als men'twens/men mocht het wel verbloeken.

Ipes. De doot heeft sijn beloop/daer baet geen beed' noch wensch.
 O Goon, wanneer salt sijn ? hoe lang moet ick noch beyden
 Eer dat ick van dees eeru/(helap !) eens mach scheiden ?
 De quel my overheert/ick doe my selfs te cozt.
 De Hemel ick verbloek/want(laes !)de quel die pozt
 My tot veel meer quaets als ick immer soud' bedincen.
 Daerom ach ! opent aerd'laet my daer strae in sincken :
 Dat ick (van nu)niet meer de Goden en verbloek/
 Of dat Iupijn my niet doet selzyben in sijn boeck/
 Voor een verbloekte mensche/en dat ick nopt soud' comen
 Te leven in sijn rijk(vol schoonheyt wtgenomen).
 Iupijn ben ick noch waerd' dat ick u licht aenschouwen ?
 Of dat Aurora schoon my bevocht niet haer donu ?
 Of Ceres dat sy my de goede spys wil geven ?
 Of vruchten op het velt/waer van dat ick moet leven.
 Mijn dochter(Antigone)ick heb't verlaeten al/
 In waerden of onwaerd' binnen de t'Hebes wal/
 Maer noch ist niet genoech/ een krych sal haest beginnen/
 Tusschen u broeders bepd'(soo ick't recht kan versinnen)
 't Is om het Coninckryck die Eriocle hout
 Van u broer Polenies. Welck is daerom soo stout/
 Met een manhaft gemoet/gaet hy na Grieken keeren/

Rendten Coninck Adraft, om hem te assisteeren/
Dat hy vererijgen mocht 'tgeen hem toecomt niet recht:

Antigone O Vader weet ghy dit? soo zyt ghy secker slecht
Soo ghy niet weer en keert/ al waert maer om dees saccken/
Want ghy sijt nu den man die dit al kont doen staecten.
Ghy zyt die dese twist cont bzingen tot een endt/
En houden dat het rijk int minst niet wert geschent
Dooz vzeemdelingen wzeet/ die anders niet en soeckien
Van nae een lange krijch/diemen wel mach verbloecten.
Ach Vader ! hoorz myn clacht waerom 'k u val te voet/
En doet doch eens het geen daer 'k u om bidden moet:
Men hoorz myn dzoëve steni laet doch u voornem vaeren/
En helpt my en mijn moer npt al ons groot beswaeren:
Bidt niet meer om de doot/het comt doch tijts genoch/
Want als de doot eens comt : comt hy sonder bedroch/
Niemant hy keeren laet/om kermen noch om clagen/
Daerom soo bid ick u laet u dit nu behagen.

Edipes. Mijn Dochter rijst doch op/u clacht doozsijt mijn hert/
Stelt u doch eens te vzeen/ eyndicht doch eens u smert:
Gebiedt my na u lust / ick sal't willich volbzingen/
Zegt wat ghy hebben wilt het sal u nu ghehengen :
Ick sal om uwent wil gaen loopen in mijn doot/
Ick sal om uwent wil gaen springhen in een sloot
Of inde wyde zee. Ick laet om uwent wille
Mijn selfs verscheuren hier. Jae aende Crokedillen,
Of aenden wzeeden VVolf/ my selven geef ick nu
Om stellen u gerust: soo dit kan helpen u.
Al wat ghy my gebiedt het sal vooz u gheschieden/
Maer om na huys te gaen dat sult ghy niet gebieden.
Want ick sal diwaelen voozt dooz bosschen bergh en dal/
En nimmer keeren weer binnen de t' Hebes wal.
In een spelouck of clups/ sal ick mijn wosning maecken/
En leven bande vzych daer ick kan aengeraccken.
Met wortlen en met crijpt in plaets van leckerny/
Sal dit ris sijn versaet/en water claer daer by.
Dit sal ick Dochter doen tot boete van mijn sonden/
Daer 'k in gevallen ben en swaerlijck in gebonden.
Daerom mijn kindt vaert wel: Want ghy mijn napt weer siet/
Keert weder na het hof/en leeft sonder verdriet.

Antigone Vaert wel mijn Vader laes ! alst anders niet kan wesen.
Vaert wel mijn een'gen troost/de Goon willen u genesen/
Van al u druck en ramp/van al u dzoëve quel/
Welck is vooz myn helaes! een seer bedroefde hel/
Dat 'k u dus laten moet / mijn Vader wilt wel vaeren/
De Goden willen u helpen npt u beswaeren.

Binnen.

Het

Het tweede Bedrijf, de eerste uytcomst.

Bode uyt, van Polenies.

Hier sien ick 't schoon gebouw/ nu vooz mijn oogen staen/
Hier sien ick de (waerom) daer dit om wert gedaen/
Hier sie ick vooz mijn ooghy/ dat al dees strijt gaet maecken/
Hier sie ick 't stuck alleen die dit al kan doen staeken.
Maer 'k vrees/ 't sal niet geschien: want Etiocle wil
Gheen ract in 't minst verstaen/maer volcht syn eygen gril.
Nochtans ons Prins die comt/en heeft syn doot gheswooren
Eer dat hy 't overgeeft of aen hem geeft verlooren:
Vooz niemant wijcht hy niet/vooz niemant hy niet schroomt
Hy wil hebben het rijk/tgeen hem niet recht toecoomt.
Hy sendt my ras vooz int/om hem te openbaeren
Wat dat daer sal geschien vol d'uck en groot beswaeren.
Wel nu mijn tijt verloopt/ick spoep mijn na het hof/
Om alles te verbzeen/van onsen Prins syn lof.

Bianca.

Het tweede Bedrijf, de tweede uytcomst.

Hemon.

Hu wispeltuerich rat/hoe haest verandert ghy/
Hoe haest maeckt ghy een d'oeuf/hoe haest maeckt ghy een bly/
Hoe haest doet ghy eens vzeucht in d'oeufheyt seer verand'zen/
Hoe haest twee herten ghy doet scheyden van malcand'ren/
Ghelyck ick nu bevin/want mijne ben ick quijt/
En vind haer nergens niet/in al te corten tijdt
Heb ick mijn zielens vzeucht te snellijck moeten derben/
Vooz wiens wil dat ick wou gh. willichlijck gaen sterben/
Vooz wiens wil dat ick sou doen als Orpheus dee/
Soo 'k daer me krijgen cond' mijn hert en zielens vze.
Of dat ick maer en wist waer dat ick haer soud' binden/
(Die my dus doolen doet en soecken als de blinden.)
Ick soud' gaen soecken staech als Cadmus om Vroop/
Maer dat en weet ick niet/dies leef ick sonder hoop/
Dies leef ick sonder troost/dies leef ick in beswaeren/
Dies leef ick inden d'uck. Ach waer sijt ghy o haeren
Die 't hert bestrengelt heeft niet u goud verbich cleur?
D'welck doet my leven staech in hert-seer en getreue.
Of waer ist vooz-hoofst schoon/die 'k nergens by kant g'lijcken/
Als by de nieuwe Maen die d' Hemel uyt comt kijcken.
Na dat de blonde zon geepndicht heeft zyn jacht/
En dat Vrou Luna comt verhelderen de nacht.
Of waer ist schoon gegluur van haer tint'lende oogen?

Dat

Dat my helace! troeck tot haer een groot medoogen:
 Wat seg ick oogen? neen: daer toe sijn sy te claer/
 Twee morgensterren sijn't/soo't blyckt in't openbaer.
 Want sy my meerder licht als Pheboes met sijn stralen/
 Welck is nochtans soo groot/als hy op aerd' comt daelen.
 Waer ist robijne root/met Neeters vocht bedout/
 Dan haer twee lippen schoon/soo wie dat die aenschout
 Hert-trecking' lpen moet/soo soet als men siet spelen
 De aderen in een/met de treck-beck-jens quelen.
 Een lieffelijck geluyt/dat daer soo soet wyt comt.
 Een schoon gedraepde hals dat boven and're bront/
 Een middel lanc en smal/twee poeselige handen
 Soo wie dat die aensiet door haer in liefd' moet branden.
 De vinghers sijn voorwaer ghelijck van yvoor ghedrept.
 Van alles weet ick wel te gheben goet bescheyt.
 Doch niet soo goet bescheyt als ik in mijn selfs kan voelen
 Door liefdens heete brandt die in my staech gaet woelen.
 Dan wat baet my mijn weet? ten baet my immers niet/
 Want als ick't overdenck soo ist voor my verdriet.
 Dat ick niet crighen kan mijn hert en ziels-verlangen
 Die my van d'eerste uyr mijn herte had ghevangen.
 Doch wat wil ick al doen? ick moet aensien den tijt/
 En wat den Hemel voecht geen mensche dat af-sijnt.

Binnen

Het tyveede Bedrijf, de derde uy tcomst.

Iocaste, en Antigone.

Fortuyn ha! al te wzeet wat ramp sendt ghy my an?
 Eerst ghy verliesen deed mijn eygen kindt en Man/
 Die in een kluyse leeft om t'leven daer te enden/
 Vol droefheyt en vol ramp vol pijn en swaer ellenden.
 Noch sijt ghy niet gherust t'land ghy in roer noch stelt/
 Datmen hier daeglijcks roept/niet dan cracht en geweld/
 D'een broeder tegen d'aer elck wil sijn cracht doen blycken
 Waer van in't eynde noch de swack'st sal moeten wijken.
 D'een is na Grieken toe/om van des Coninx macht
 Te crighen daer toe hulp/en dan sal hy niet cracht
 Hier haest'lijck by ons sijn/voor dese t'hebes wallen/
 Hy sal't met sulck practijck soecken te overvallen/
 Datmen niet weten sal/hoe't eynde noch sal zijn.
 Helacs! wat teghenspoet/vol drucks/vol quel/vol pijn/
 My dag'lijcks comt te moet/soo't altht heeft ghebleken/
 Jae dat ick noch sal sien een oorloch's wzeede teken/
 Waer door dat dese Stadt tot grondt toe sal vergaen/
 En dat den eenen steen op d'ander niet sal staen.

Maer

Wier dooz dat laes ! mijn rou noch meerder sal vermeerren.

Bode comt uyt, van Polenies.

Bode. Hier vind ick jupst me- Drou heel wel nae mijn begeeren.
Genadichste Princes van d'eel Creons geslacht/
Mijn tyding denck ick wel was by u niet verwacht.
Doch niet te min (ick bids) wilt mijn bootschap doch hoozen/
De Prins die comt met macht/ en heeft seer hooch geswozen/
Dat dees Stadt van t'Hebes tot asch sal sijn verbrant/
Of dat den Scepter hem/ sal werden in sijn hant
Gegeven/ g'lyck als Prins en Coninck van dees landen.
En datmen vooz't contract / met sulcke vaste banden
Sal doen besluten g'lyckse boozmaels sijn gesept.
Daerom me- Drou ick bids/ weest haestelyck bereyt
En wilt den hoogen raet dees bootschap overdzagen/
Eer dat ghy't noch in't eynd zeer dzoess'lyck gaet beclagen/
Want hy is hier dicht by.

Antigone Me- vrouw siet wat ghy doet:

Ick bid u gaet doch heen/ dat ghy hem comt te moet
Eer dat het is te laet/ ghy sult hem wel bepraeten
Wat hy sijn quaet boozneem om ulvent wil sal laeten.
Iocalte. Helaes wat sal ick doen ? Hier toe weet ick geen raet/
Want het sijn bepd' mijn Soons/ daerom soo waer het quaet
Dat ick vooz' d'eene sprack en d'aer ginck tegen sprecken/
Want sprack ick meer vooz' d'een/ de ander sou het weechen:
Hoe wel het Coninckryck comt Polenies toe:

Bode. Daerom stae ick versuft/ ick weet niet wat ick doe/
Want spreek ick d'eene me/ de ander spreek ick tegen :
Hoe dat ick het dan maeck/ ten kan niet sijn te deghen.

Hoe langer dat ghy claecht/ hoe den tijt meer verloopt
Dat hy hier wesen sal niet minnen t'saem ghehoopt.
Die sullen dese stadt/ bevechten en beschieten/
Dat wie daer binnen is/ het sal hem soo verdzieten
Dat hy wel dickmaels sal gaen roepen om de doot/
Dooz' d'over groote rou en pijn van hongers' hoot.
Hy heeft thien dupsent Man/ te Paerd' en oock te voet/
En victaly genoegh/ daerom siet wat ghy doet:
Dees mannen hebben t'saem ter doot toe trou geswozen/
Sy sullen wijcken niet eer het is al verlozen:
Of onder haere macht.

Antigone Moeder verliest geen tijdt/
Maer spoeyt u derwaerts heen met d'aldermeeste blyt.
Doet hun afleggen ras/ hun boogen met hun pynen/
Hun doodelyck geweer/ hun sweerden ende bylen.
En stilt doch dese crych/ soo veer't u mo g'lyck is/
De krych byengt groote scha/ daerom is het ghewis

Iocaste. Goet/soo ghy't staecken doet.
 't salt beste gaen bedencken/
Bode. Op dat ick dese twee hou van malcaer te krencken.
 O Goden geest dat sy met reen hem teghen staet/
 Dat hy niet voort en gaet/in syn booznemen quaet.
 Ick gae nu voort na't/Hof en sal het voort verheyden/
 Om datter yemant meer me-Bozouwe sou geleyden.

Binnen.

Binnen.

Het tyvcede Bedrijf, de vierde uytcomst.

Iocaste.

Iocaste. O Alder grootste Go òn/gunt my dat ick maer mach/
 Mijn eygen zoon helaes! bewegen met geclach :
 Dat hy doch desen stryt/niet eens en wil beginnen /
 Op dees Bozgerp die woonachtich syn hier binnen.
Polenies. Soldaten treedt nu voort/Booz niemant niet en swicht/
 Wy hebben nu de Stadt heel binnen ons gesicht/
 Daer wy soo meen' gemijl veer comen om gevaeren.
1. Soldaet Het sy wie dat het is/ick en sal hem niet spaeren.
2. Soldaet Al waer het Mars ons Godt/Wy wijcken niet een voet.
Polenies. Let wel op 't geen ghy seght/en siet dat ghy't ooc doet.
 Cap'teynen treet booz upt/en geeft het volck couragie/
 Set hem te dergh in ord'/en op de recht passagie
 Dat sy niet dwaelen af.
Galo. Mijn Prins ick ben gereet.
Iocaste. Comt ginder niet mijn zoon/is hy't? Tac/neen : 'k en weet/
 Hy ist met soo veel volck/soo 'k inmers kan bemercken.
 Ach helpt o Gooden groot / Iupijn wilt my verstercken/
 Dat ick sonder gevaer hem vallen mach te voet/
 En dat sy na mijn wil/en mijne woorden doet.
Polenies. Mijn Moeder hier alleen/wat mach dit doch wesen ?
Iocaste. Mijn herte staet en trilt/ich ben in dwysent vreesen.
 Da alder liefste zoon/mijn herte nu doorsziet.
 Doorsziet dees oude bozt/helpt my wt dit verdriet/
 Helpt mijn bedroefde ziel wt ramp en swaer ellenden ;
 Ach helpt my in mijn graf/laet ick mijn leven enden ?
 Eer dat ick laes ! moet sien nu sulcken swaeren strijt/
 Vermoozt my met u handt/want het is meer dan tijt.
 Mijn leven ben ick wars. Syt ghy helaes mijn zoon ?
 Soecht ghy soo veel te doen/helaes ! om een persone
 De welck u broeder is:en heyd' mijn even nae?
 Scheurt 't herte wt mijn lyf doot mijn sonder genae:
 Of vervolcht mijn gebiet/van tgeen ick sal gebieden /
 Dat is/ dat ghy terstont/al dees gewapend' lieden
 Afsaenken wilt met vlijt:sonder eenich gevecht.

Der

't Verschael is niet soo groot/oft kan wel sijn geslecht
Sonder dat ghy't niet dwang of niet geweld comt haelen.
Ontwapent u terstont/ en wilt niet eens meer taelen
Dae krijch of oozlochs volck. Laet hun bymoedich gaen.
Wel Polenies hoe dus? Hoe blijft ghy dus vast staen?
Gh'lijck of ghy niet en wilt na mijne woorden hoozen:
Mach al mijn clagen nu/ u herte niet becoozen?
Hebt ghy 't geswoozen dan? dat ghy dus wzev'lich staet?
Met hert-neckich gemoet/vol boosheyt en vol quaet?
Ghy hoozt nochtans te sijn/de minste van u beyden:

Polenios. „ En latent recht niet recht/ het onrecht willich scheyden.
Hoe moeder wat is dit? gunt ghy my anders niet?
Als dat ick leven sou in balling en verdriet?
Of wout ghy wel dat ick/al onrecht soude lyden:
Daer hy op voeden sou/en hem daer nie verblyden/
Of wout ghy wel dat ick/ginck doolen after landt?
En waer ick quam/of ginck/behaelde groote schandt?
Van elck te sijn bespot/by Princen en by Heeren:
Van knaepen en dienaers/of waer ick sou verkeerem.
Neen/neen ick moeder neen: so zot ick niet en ben/
Ick wil dat hy my oock/me vooz sijn broeder ken/
En dat hy geeft mijn recht/dat my is nagelaeten.
Het is genoegh bekend/by Princen/Potentacten/
By Heeren/en Graven/en oock by al het rijck/
Dat Eteocle en ick te samen bep gelijck/
Van onse Vader out werden gestelt als Heeren
En datmen(jaer vooz jaer)het rijck soudem regeeren
Te samen bep in vrec/gelijck het wel behoort:
Sijn tydt is lang verby/en nu soo soeckt hy voozt
Om staech daer by te sijn/d'welck niet so sal geschieden/
So lange als ick leef/of macht heb te gebieden.

Isocaste. Ach laes sijn ghy mijn zoon? veel eer een wzeede Leenu
Een Tygers hert hebt ghy. Wel isser in dees eenu
Een mensche die daer leeft die sulcx eens gaet bedencken?
Dat hy sijn Moer/ en Broer/en trijck t'saem soeckt te krencken?
Ach Polenies ick bidts mijn woorden neemt in acht/
Laet doch mijn droeve stem/mijn beed' end' oock mijn clacht
Eens comen in u hert/en wilt my niet versmaeden
Want mijn hert ende ziel/is laes! so overlad en
Met droefheyt en met rou dat ick't niet herden//kan.

Polenies. Wel Moeder segt u wil cant u geworden//dan
't Sal u ontbrecken ni t/daerom laet my eens hoozen.

Isocaste. Ach Polenies het is dat ick u woud becoozen.
(Soot immer's wesen kan)dat ghy u maer gherust
Wout houwen niet een kleyu/om na u eygen lust
Te leven vreedelyck sonder al dit kralelen/

Of dat ghy't Coninckryck in tweeën sout willen deelen.
Want soo men dag'lychs hoorst het ryck is niet te vreen/
Dat ghy hier t'Hebes sout regeeren nu alleen.
Etiocle u bzoer, die gaen sy soo seer pynsen:
Dooz al sijn groote dencht die hy him gaet bewysen/
Soo datse u in 't minst niet keimen vooz him heer.

Daerom o Polenies dit is dat ick begeer/
(Soo 't immers u belieft) dat ghy sout laeten vaeren
V'peynse banden krych/en helpen uyt beswaeren
V' Moeder die helaes! van Ouderdom valt af:
En so ghy't niet en doet/so delst u moeders graf.

Polenies. Neen: 'tis my quact genoegh/dat ick het myn moet derben.
Iocaste. Die sijn bzoeder ver slaet/is waert men hem doet sterben.

Polenies. Gheen quact en doen ick niet/maer soeck myn eygen recht/
En dat ick't niet en deed ick waer voozseker secht.
Deel sechter waer hy oock/wie dat een dief liet houwen
Sulck een schoon Coninckryck vol kostelyck gebouwen.

Iocaste. Wel wat wilt ghy al doen? ghy sijt doch niet bemint/
Hy is van yder een in't herte so bezint
Dat sy hem totter doot bystant sullen verleenen/
Jae elck meer als ander/waer wilt ghy dan noch heenen?
Meent ghy de Bzorgern te dwingen na u handt?
Als sy u niet willen sien/vooz Prince van het landt?

Polenies. Dat velt d'welck staet so groen: sal eer met doode menschen
Bedeckt sijn g'lyck is bedeckt met gras / want ons wenschen
Is anders niet/ als al te bzingen tot der aerdt
Verplunderen de Stadt/en maecken tot onwaerdt
Al wat daer binnen is. Jae mannen ende Vrouwen
Vermoozden met ons handt/en bzingen in benouwen
Al wat daer is ontrent. Al woorden't my gesept
Van niemant noch so wijs/die al 'tgelegentheydt
Van onse doente wist/dat ick't soude verliesen
Ick sout noch liever doen als bzeede daer vooz kieses.
Want nu het soo veer is/'t sal costen al mijn bloet/
Daerom Soldaten al grijpt elck een goeden moet.
Laet nu de trommel slaen/'t sal vooz u sijn geen schade/
Slacter by lustich op/sonder eenich genaden.

Binnen.

Hier geschiet het eerste gevecht, sonder spreken, tot datter
een deel verlaegen sijn, dan gaense voort altemael met een vlucht
al vechtende nae binnen. Ondertusschen 't gevecht wort ge-
trommelt, ende gheblaesen op Trompetten, dan comt
Polenies met sijn Schilt-knaep uyt, ende
sprecekt dese navolgende reden:

Het

Het tweede Bedrijf, de vijfde uytcomft.

Polenies, met zijn Schilt-knaep.

EN ist niet te beclagen,
Dat al dees zijn verflagen,
En dat om my alleen?
Ach had ick noyt begonnen,
Noch dit eens onderwonnen,
't Had wel gheweet certeen.

Den dach ick mach vervloeken:
Dat ick eerst ginck versoeken
Om bystant aen Adraft:
Want het kan al niet baeten
Wy moeten't weer verlaeten,
Op ons wort niet ghepast.

Nu ist alsoo ghevaeren,
Alfmen my ginck verclaeren,
Hoewel ick't weynich docht:
Dat het soo sou gheschieden,
Of dat wy mosten vlieden,
En niet sou zijn volbrocht.

○ Pallas gheeft my raedt/hoe ick't sal gaen beginnen/
Dat ick noch dees Tyran/met list noch mach verwinnen
Want hy ons overheert/zijn macht die is te sterck/
My yn voor hem te swack/hy maect van ons gheen werck.
Nochtans soo sweer ick hier hy Jupiter zijn donder/
Dat hy noch steruen sal eer Phœbus licht gaet onder.
Want dees syn doot roept wraeck/en wraeck sal hier geschien/
Oock soo langh als ick leef/sal ick hem 'thooft gaen bien.
Sijn trots is al te groot/ick en kant niet verdragen/
Daerom sal ick't noch eens hier tegen hem gaen waegen.
Mijn seluen schick ick vriet/maer sal hem tegen staen
Soo langh als ick heb macht/om tegen hem te slaen.
Gaet secht ick daech hem uyt/om tegens hem te vechten/
Secht hem dat wy alleen den strijt sullen beslechten
En dat op staende voet/ick wacht nu langer niet.
Mijn hert is niet te ween eer dat het is geschiet.
Ha! Tyde lecht ghy daer/soo in u bloet te smoozen.

Wiens loffelijcke naem noch niet en is verlooren:
 Maer sal noch bloeyen staech/ en tot des werelt ent?
 Hoe vroom ghy hebt ghestreen/dat sal wel zyn bekend.
 Als Hercules en Iason, en and're kloecke helden/
 Oock Ayacx, Achilles en meer die 'k wel zou melden
 Maer den tyt sulcx niet epst. waer of myn vpant toest/
 Of schriekt hy vooz mijn macht/ eer dat hy 't heeft beproeft?
 My dunckt het soo moet zyn/ want 'k en sie hem niet comen/
 Ick salt gaen selver sien vooz hem sal ick niet schzomen. Bianca

Eteocle, uyt.

Eteocle. Waer's den vermetel dwaes? die my dus stout'lijck tert/
 Wat meent hy dat ick schriek vooz zyn laf kintsche hart?
 Of vooz zyn kintsche kracht? neen neen k' en sal niet w yken/
 Ick sal noch desen dach myn manhaft laten blijcken.
 Ha bengel zyt ghy daer/ wat is nu u begeert?

Polenies, uyt.

Polenies. Maer dat ghy tegens my u kloeckelijck verweert:
 Want hier een van ons twee/ van desen dach sal sterben/
 Of ghy sult noch om my het koninckrijcke derben. .
 Eteocle. Om u went wille? neen: vooz u en wijck ick niet/
 Veel eerder wil ick dat den strijt thien-mael geschiet /
 O' welck niet en sal geschien: daer is al vooz gebeden/
 En als ghy wilt/ soo mocht ghy voort in't perck gaen treden.
 Polenies. Wel nu dat gaet u vooz/maecht u daer op ghereet .
 Eteocle. Te maecken veel ghereet/ in't minst ick niet en weet:
 Maer ben terstont bereyt/ ick soeck niet langh te beuden.
 Polenies. 't Sa troummel slaet nu op.

Sy vechten beyde sonder spreekken,
 tot dat Eteocle verslagen is.

Eteocle. Ach my ick moet nu scheyden.
 Derwinnen ben ick nu. Ha broeder my vergeeft /
 Dat ick dus obstinaet tegens u heb ghelerft.
 Polenies. Hoe dat en kan ick niet/ hoe sou ick u vergheben?
 Den vergeef ick niet/ so lang als ick sal leven.
 Eteocle. O misdaet is te groot.
 Wel hoe ghy broeder wilt/
 Het staet nu in u wil.
 Polenies. Neen / neen : ghy boosen silt.
 Ghy trotsten my te veel/
 Eteocle. Ap Goon weest my genadiel/
 Ap my/ap my/ ick sterf.
 Polenies. Bidt alcht so ghestadich/
 't Sal goet zyn vooz u ziel/ dat dubbel straf is waert/
 En't lichaem desgelijck/ niet waert te zyn in d'aerd.

Polenies. Ho/ho/hy is al doot/die my seer pleech te quellen/
 Pu sal ick mijn ghemoet beter te vreden stellen.
 hy knielt. O alder grootste Godt/waert ist datmen u prysf/
 Dooz al u goede gunst die ghy my hier bewysf:
 Dat ick mijn vyant boos niet cracht heb overwonnen/
 Ha! goet geluckich uur/dat ick opt heb begonnen:
 Doch niet gerechticheyt heb ick het mijn ghesocht/
 En hebt na wil en wensch met uwe hulp volbzocht.
 V naeme zy ghedanckt. O Pallas de Goddinne/
 Die my hier desen raet dooztbzocht in mynen sinne
 V naeme sal ick staech veel lof en eere doen.

Etiocle noch niet doot zijnde, doorsteect zijn Broeder, met zyn
 eygen sweerd, dat hy by hem neder leyt, so hy
 knielt, waer van dat hy sterft.

Ach! my ick ben doozwont/ick sterf hier me in't groen.
 a Soldaet. Ha! Hemel wat is dit? mijn Heer hoe 's dit ghecomen.
 Polenies. Ap/Ap/mijn hert dat breekt.

a Soldaet. O ghy al te onbzomen
 Schelm/dooz u loos verract hebt ghy dit al gedaen/
 Ach! hy is doot/nu ist tijdt dat wy t'samen gaen
 Wederom na ons landt/en yder in sijn woningh/
 En bidden dooz een krijch/die lang duert dooz ons loning. Binnen,

Het derde Bedrijf, de eerste uytcomst.

Bode, uyt.

Bode. **T** Hebes vol ongeluck/wat dat u al gheschiet/
 D'een quel op d'ander staech ghy dooz u oogen siet/
 V Princen ghy verliest/zeer haest'lyck na maleand'ren/
 Welck doet o Goon de vreed/in wreetheyt zeer verand'ren.
 Hoe sal ons Coningin helacs! verwondert zyn/
 Dat sy dees droeve maer sal hoozen nu van mijn/
 Dat alle bepd' haer zoons in't velt ligghen verstaegen.
 Sal dit dees oude Vrou helacs! connen verdraegen?
 Dit zal haer doen de doot/als zy dit hoozen sal/
 En maechen veel bedroeft hier binnen onse wal/
 Wel nu mijn tyt die nacht/ ick spoey my derwaerts heenen/
 De Goon willen dit rijck een ander Prinz verleenen.

Het derde Bedrijf, de tweede uytcomst.

Iocaste, en Antigone.

Iocaste. **V** Erwondert ben ick nu/dat ick gheen tydingh hooze/
 Wie dat ghewonnen heeft/of wie dat heeft verloorren.

Het

- Antigone Het selbe geeft my bzeemt hoe dat het wesen mach/
 Ick wou dat ick het wist om stillen ons gheclach.
- Iocaste. My dunckt ick sie daer een die 't ons wel sal verclaeren/
 Hoe dat het is geepnt/ of hoe zy zyn ghebaeren.
- Bode. Ghenadichste Princes ick com u wel te moet/
 Iocaste. Wel Bood' wat maere ist? zegt op/ ist quaet of goet?
 In't minste niet verswijcht/laet my nu alles hoorzen.
- Bode. Sal dese dzoef maer laes! comen tot u oozen?
 Antigone Ach Bood' ick bid u swijcht/mijn hert alreede trilt
 Daerom en spzeckt niet meer: soo ghy nu aen my wilt
 Vzientchap betoonen hier.
- Iocaste. Wel wat mach dit doch wesen?
 Mijn herte staet en beeft/ick ben in dupsent bzeesen/
 Antigone Ach laet hem seggen nu op dat ick weten mach
 Doorzaeck waerom hy comt/met sulcken dzoef gheclach.
- Bode. 't Is verloozen.
 Iocaste. O Goon.
- Antigone Ha! arm bedzoefde Vrouwe/
 V herte stucken berst van al u quet en rouwe
 Die u nu over comt.
- Iocaste. Belaes! wat ongeluck.
 O Antigoon mijn kint/hoe com ick wt dees dzyck?
 Wat sal ick nu gaen doen? Wat sal ick nu beginnen?
- Antigone En quelt u niet te seer in dees bedzoefde saecken/
 Stelt doch u selfs gerust.
- Iocaste. Wel wat begin ick nu?
 Antigone Ach stilt doch u gheween/ick ben bedzoeft om u/
 Het is om u alleen: het is om uwent wille.
- Iocaste. En'k ben om u bedzoeft(daerom wilt d'uwe stillen)
 Om dat ghy my bemint. Is Eteocle doot?
- Bode. Ja Poleniese mee.
- Iocaste. Het Leger was't oock groot?
 Antigone Sijnder veel doodt ghebleven?
- Bode. Een heel hoop van menschen.
 Het groen begraesde veldt(welck is seer soet om wenschen)
 Dat was met bloet bedeckt datmen niet mercken kon
 Wat dat daer onder was. En dickmaels men noch von
 De menschen plat ghetreen dat zy gheen mensch ghelcken/
 En eben wel men sach de Lancens lustich bzecken.
 De trommels sloegen op/de swaerden kletsten t' saem/
 Ontsagen niet malcaer/elck docht hem best bequaem
 Te moorden en te slaen tot datse henen vielen/
 Soo dat aen beyde zyde niet veel 't leven behielen.
 Doen was u Polenies verslaegen in't ghenoot:
 Hy tot syn selven sprack/daer's niemant die dit doet
 Als ick/ die d'oorzaeck ben dat al dees arme menschen

Dus

Dus liggen hier ter doot: dit was laes al mijn wenschen
 En 't heeft my niet ghebaet: nu sal ick noch den dief
 Gaen brengen totter doot/ want het is mijn beliefs/
 Dat hy noch sterben sal/ of ick een van ons beyden/
 Die sullen desen dach hier vande werelt scheyden:
 Met nam hy doen een boogh/ met een bestaelde pyl/
 En schoot dat na zijn broer/ die maer een corte wyl
 En leefde na de schoot/ doen ginck hy noch te Paerde/
 Met een bloedighe lans/ met Helm ende met swaerde/
 En reedt soo in't gemoet sijn broeder door het lijf.
 Wat dunckt u doch me- Dyou wast niet een quaet bedryf?
 Doen spronck hy van sijn Paert: en riep 't is al ghewonnen/
 Geluckich is den dach dat ick't opt heb begonnen.
 Daer leyt nu den Tyran/en rober van mijn Croon:
 Nu sal 'k danckseggings doen aen d'aldergrootste Goon/
 Door d'over groot geluck dat aen my is bewesen/
 En dat ick van dit rijk een Coninck nu sal wesen.
 Nu heb ick al mijn wensch/ nu heb ick mijn begeert/
 Dat ick dees snode schelm/ hier nu heb overheert.
 Doen hy dees woorden sprack/ viel hy voor't op sijn knien/
 Om een ghebedt te doen/ en groote eer te sien
 Aen d'aldergrootste Goon/ die't hem hadden verleent/
 (Hoe wel't van u ghenaed/ zeer clacchlyck wer't beweent:)
 Maer Eteocle die noch niet was overleden/
 Die creech noch sulcken moet (hoe wel hy niet kon treden
 Een voete van de plaats) greep lyckel wel een swaert:
 En stack het nae sijn broer/ met sulcken snellen vaert
 Dat hy't niet wijcken con/ maer moste daer me sterben.
 Daer nae sachmen het volck onder malcander swerven/
 Den eenen die ginck hier/ en d'ander die ginck daer/
 Soo dat de Legers bey waeren in groot beswaer.
 Sy wisten niet te doen/ maer elck die ginck weer heenen/
 En riepen overluyt/ o Goon wilt ons verleenen/
 Een krijch eer lange tijdt naer onse wil en wensch.
 Ach my bedroefde Dyou. Antigone Ach! arm bedroefde mensch.
 Iocaste. Fortyn ha! al te weest: hoe vielt ghy my dus teghen?
 Iocaste. Dat ick myn eygen zoon laes! niet en kon bewegen/
 Maer datse nu te saem liggen ter aerd' ghevelt/
 Tot aens van't wilt gediert veracht'lyck op het velt.
 Was dit niet laes het gheen dat ick hem staech ginck seggen?
 Was dit niet 't ongeluck/ die 'k hem te voor ginck leggen?
 Maer hy verachten't al wat dat hem wert gheseyt/
 Met redelijcke reën/ of met gerechticheyt:
 Maer nu leyt hy ter aerd'/ die anders niet ginck dencken
 Als met 't verbloekte swaert/ sijn broer te willen krencken.
 Creon geluckich is dat hy hier open vint

E

Den

Den Conincklijcken stoel/welck soo seer was bemint/
By Eteocle mijn zoon die 'k hert'ijck ginch beminnen:
En Polenieſe me die niet was wpt mijn ſinnen.
Maer nu iſt al gedaen: nu is mijn hoop geent;
Wat lyd' ick al verdriet! o Goon't is u bekent.
Nu heb ick geen meer vzeucht helacp te verwachten/
Dan kermen en geſucht by daghen en by nachten:
O dochter Antigoon 'k ſeg u haest goeden nacht/
Want op dees werelt meer geen welvaert ick verwacht.
Daerom ſal ick ſeer haest neder by Pluto vaeren/
En helpen ſo mijn ſelfs/wt quet en groot beſwaeren
Die 'k anders lyden moet/daerom ſeg ick adieu/
Want niet lang ſal dit lijf hier weſen meer by u.
Waer ſyt ghy herde punt? die 'k dus lang heb verborren/
Die 'k dus lang heb bewaert? niet hondert duiſent ſorgen/
Dat niemant hier van weet? ſteekt nu vry doot het lijf.

Antigone. Ach moeder wat bedact/wat is dit vooz bedryf?

Wilt ghy u ſelf gaen doot'n hier in u leſte jaeren?

Iocaste. Helacs dit wert gedaen/om teſſens wpt beſwaeren

Te raecken van dees eeuw: Wat raet om al mijn quet?

Wat raet om al mijn ramp? Helacs bedroefde hel!

Sal 't nimmer ſijn een endt? ſal ick dit lang verdraegen?

Comt haelt my ſoete doot/doet eens nae mijn behaegen:

Laet my hier langer niet/maer 't leven my af ſuyt.

Antigone. Ach moeder die hier nu met deucht bepeerekt ſyt!

Laet vaeren quaet gedaecht/ſtelt dit doch wpt u ſinnen/

En laet nu niet het quaet u goetheyt overwinnen.

Ick ſal mijn beſte doen om uwen't wil vooz goet/

't Is al tot uwen wil/al waer't mijn eygen bloet.

Iocaste. Swijcht ſtil o Antigoon ghy en comt my niet helpen/

Het is alleen de doot die mijn droefheyt kan ſchelpen.

Daerom ick bid vertreckt laet my hier eenich ſijn/

Laet my mijn eygen ſelfs verloſſen nu wpt pijn.

En dencht ghy om u lief/gact by hem lieflyck praeten/

Want mijn tyd is hier coyt: Ick ſal u haest verlaeten/

Mijn tyd heeft haest een endt/daerom doet eens mijn wil.

Antigone. Wel Moeder wat is dit? wat is dit vooz een gril?

Soecht ghy vooz goet het quaet/wel dit plach niet te weſen.

Iocaste. Deen kint 'k en ſoeck geen quaet 'k ſoeck maer om te geneſen

My ſelven vande ſniert/die ick hier lyden moet:

Het moet ſijn laes! de doot die my het bitter ſoet

Comt trecken vande mont.

Antigone. Soecht ghy alleen te ſterven?

Ick laet u niet alleen/maer wil me 't leven derben.

Maer dat ghy henen gaet/ick gae daer henen mee/

Gact ghy nae Ach'ron toe/ick houde hier gheen ſce.

Iocaste. Maer volgh in alles u/ al waer't in Plutos rijcke.
Wat syt ghy vooz een kindt ? noyt wasser uw's gelijcke :
Hout ghy u leven jongh/verlijt dat noch in vzeucht.

Antigone So lang ghy Moer dus zyt/ kan ick niet syn verheucht/
't Geen dat u hert dooz-suyt/ dat sal de mijn dooz-suyen/
En 't geen qat u verblijt/dat sal my me verblpen.
Oock 'tgeene dat ghy haet/dat wert van my ghehaet/
En dat vooz u is goet/can vooz my syn gheen quaet.

Iocaste. Sout ghy u Hebes jeucht/om mynen t wil gaen haeten.

Antigone En soud' ick om wat vzeucht / mijn Moeder soo verlaeten ?

Iocaste. Wel Antigoon u Daer is die upt 't hert ghefelt/
Die soo langh heeft gheleest op't wyde woeste velt/
Sonder bystant of troost/of hulp van eenich menschen?

Antigone O Goon als ick't bedenck / hoe sal ick dit nu wenschen?

Soo 'k mijn Dader verlaet/het leven ick verlaet/
Is het vooz d'eene goet/vooz d'ander is het quaet:
Zy syn my eben nae/hoe sal ick't gaen beginnen ?
Want beyde eben seer 'k van herten gae beminnen.
Maer d'eene sterben wil/en d'ander die wil niet/
Die leest nu heel bedroeft/vol quel en swaer verdriet.
Hoe sou ick dus myn Daer soo upt myn sin gaen stellen/
En als hy't quam te weet/het sou hem meerder quellen/
Dat wy beyde te saem soo licht waeren gedoot.
Neen daerom is het best /dat wy ons upt dees noot
Houden soo't mog'lyck is/daerom ick bids wilt hoozen :
Laet mijne woorden laes eens comen tot u oozen.
Laet baeren sulck gedacht/denckt eens wie dat ghy zyt/
Denckt dat ghy zyt dus out/en laet niet so subijt
't Quaet comen in u sin. Wat wilt ghy gaen beginnen ?
Ghy sijt ghelijck een mensch/die gansch is upt syn zinnen :
Denckt soo g'u selfs doozsteect ghy doet u ziel te cozt/
En dat u sonden laes ! daer dooz verdubbelt wozt.

Iocaste. Het is met my gedaen/'k en mach niet langer beyden/
'k verlang maer dat myn ziel van dit ris mach verscheyden:
Want nu ist in een hel/en lange is geweest/
Daerom secht my waerom zou ick pet syn bevreest ?
Comt Ponjaert gaet hier in dooz dit benaude herte/
Gaet deur/en deur het lijf/verlost my eens upt snerte.
Waerom wacht ick dus langh ? waerom ben ick verschrikt ?
Helpt my nu eens upt pijn/laet ick eens syn verquicht.

Antigone Ach Moeder hout u handt/het quaet wilt doch beletten/
Stelt eens u selfs gherust en wilt u neder setten.

Iocaste. Ghy doet al te vergeefs/ick heb het al ghesinaeckt/
Ick heb nu haest mijn wensch/het herte is geraeckt.
Den Cerberos ick hooz met luyder keelen huplen/
En oock dat Pluto roept comt wilt onder my schuplen.

Mijn rijke is voor u het is al tot u wil/
 Daert wel o Antigoon/hout doch u selven stil :
 Mijn herte berst in twee / nu is mijn tijt gecomen /
 Du heest mijn quet een endt/ dat my is overcomen.
 Antigone Ach ! helpt o Goden groot/wat ramp sent ghy my toe/
 Wat moet ick liden laes ! mijn leven ben ick noot.
 Deen rou op d'ander comt/hoe is dit te verdzaghen?
 Hoe verslijt ick mijn tydt/met kermen en met claghen.
 O hemel staet my by/aensiet mijn hertens quet/
 Ach helpt o Goden my wyl dees bedroefde hel.
 Fortuyn valt my te weest/ick can het qualijck liden/
 Al t'heen my overcomt nu en tot allen tyden.
 Mijn Vader 'k eerst verloor/die 'k soo seer had in't hert/
 Daer nae beyde mijn broers/dwelck brenghet my in veel smert.
 Ongeluckich uur/ dat ick opt was ghebooren/
 Ongeluckich uur/ dat ick opt was vercooren.
 Ongeluckich saet/waer van ick ben gheteelt/

Echo. Heelt/

Antigone Heelt/wat soud' ick heelen ? wort soo niet af ghebeelt.

Echo. Queelt.

Antigone Ja quelen doen ick staech/maer sal het nimmer scheyden

Echo. Scheyden.

Antigone Scheyden/Echo wanneer/sal ick noch langer beyden ?

Echo. Beyden.

Antigone Ja beyd' ick seker langh/ick sterbe me de doot/

Echo. Doot.

't Heest seker noot ghenoch/al acht ghy't voor gheen noot.

sy swycht
een wey-
nich stil. Hoe spreek ick niet een stem die menich gaet bedriegen/
En niet een valsche galm/die menschen gaet beliegen.

Maer 't is gelijk men seyt,een ong'luck niet alleen,

Daer op ick my vertroost/en stil al mijn gheweent.

Maer of ick't nu al stil/en't comt my staech te booren/

Da ongeluckich uur/dat opt ick heb verlooren

Mijn Vader/Moer/en broers/die 'k soo seer heb bemint.

Hemon,uyt.

Hemon. Me vrou hier dus alleen/hoe sijt ghy dus verblint.

Dat ghy dus stadich weent ! Ach wilt u quet verlaeten/

Passeert u tijt met my/met lieffelijck te practen.

En denck't niet meer op't gheen dat u al is gheschiet/

Maer laet het vaeren heen/ en acht het min als niet.

Maer toe dient dit gheweent/die g'hier hebt by u legghen ?

Antigoon 'k bid u spreeket/ap wilt het my doch segghen.

Antigone Belaes ! daer leyt mijn Moer versmoozend' in haer bloet/

Dit is o Prins/het gheen my weer dees quet aen doet.

Hemon. O Antigoon wat's dit/hoe quamt dat dit gheschieden ?

Hemon

Antigone Hemon/ich zoud' u trecht laes ! qualijk comen deden.
Haer quam laes inde sin/hoe dat sy eerst verloo?

Hemon. O Goden wat ich hoor.

Antigone Daer na dat ben mijn broers/soo schielijk syn ghestorven/
En datse niet dan quael daer van en heeft verwozen.
Haer hoop en oock haer troest/die waren haer ontgaen/
Dit was haer segghen laes ! dit was al haer vermaen:
En ich/wat ben ich nu ? een mensche gansch verloozen.

Hemon. Zijt ghy nu een vriendt quijt/ghy hebt twee vercoozen/
Daerom stelt u gherust/met weenen crycht ghy niet/
Dan een onrust ghemoet/vol quael en swaer verdriet.

Antigone Helaes wat soud' ich doen:ich en can't niet vergeeten/
Het is helaes te vast in mijn herts grondt gheseten:
Mijn herte is vol quael/dwelck nimmer sal vergaen.

Hemon. Soo is de mijne oock/om u ben ich belaeu:
Ich ben om u bedroeft dat ghy dus staech gaet queelen/
Noch moet ich segghen meer/dat ich niet en can heelen:
Soo lange als ghy leeft/soo lange leef ick me/
Soo lang ick by u ben/soo lange duert mijn vree.
Zijt ghy helaes bedroeft/ich ben me in beswaeren/
En soo ghy hebt wat vzeucht/ich can u niet verclaeren
Wat vzeuchde ick dan voel.

Antigone Mijn vzeuchde ben ich quijt/
't Is niet dan al verdriet.

Hemon. Dat ghy verwachtend sijt:
Maer ick bids seght waerom/sal't nimmermeer verand'zen ?
Sullen wy nimmer syn in vzeuchde met malcand'zen ?
Waer dat ick gae of stae/ghy zijt staech in mijn sin/
My dunckt ick voo? mijn oogh' u staech gheschildert bin.
V ooghen syn voo? my/ghelijk twee morgenstarren/
Poe ickse meer aenschou/hoe zy meerder verwarren
In't lieffelijk ghelonek/hoe wel zy toonen rou.
Ik ginck liever in mijn graf/eer'k u verlaeten sou.
De blonde Phœbes claer/die al de wer'lt gaet lichten/
Verlicht my niet soo seer als ghy my cont verlichten.
Ghy sijt alleen mijn ziel/ghy zijt alleen mijn hert/
Ghy zijt die my verlost wyl droefheyt ende smert.

Antigone En ick bemijn u me/maer mijn hert ende sinnen/
Die zijn helaes!verwert vol quael en ramp van binnen/
Voo? d'overgroot misval die ick aenschouwen moet.

Hemon. En my comt staech de liefd'/die my veel quelling aen doet :

Antigone Wat lyd' ick al verdriet.

Hemon. Wat moet ghy staech verdraeghen/
Helaes ! o arme Maeght/ghy zijt zeer te beclaeghen:
't Is wonder hoe ghy't hert/het valt u al te swaer/

Dat ghy dus leven moet in sulcken groot beswaer.
Maer gript eens goede moet/set d'oe fhept aen d'een syden.
Ghedenckt het spzeckwoorz by: na d'oe fhept comt verblyden.
Laet hoope niet vergaen/maer altyt hoopt en lpt.

Antigone De hoop bedrieckt een mensch/ en selden maectt verblyt/
Een mensch welck is bedroeft.

Hemon. Maer Antigoon wilt dencken/
Dat elck een sterben moet/heeft hun de doot gaen krencken/
Hun tyd ghewen was/anders waer't niet gheschiet.
O Moeder die was out.En denckt ghy sulkes niet?
Het heeft Cloto beliest/u byers van hier te haelen
En oock u Moeder me/daerom en wilt niet taelen
Van u byers noch u Moer/want Cloto niet en vzaecht/
Aen penant inde wer'lt/oft hun oock wel behaecht.

Antigone Ach datse my oock me mijn leven woud' a ffinyden/
Dat sou syn al mijn vzeucht/dat sou my eens verblyden.
Of had ick soo veel macht/dat ick my selfs ginck doen/
It sou wachten langher niet/maer sou my haestich spoen/
Al met de selfde punt/zou ick my selven dooden/
Daer sy me is ghedoot.

Hemon. Wel wat is dat van nooden?
Mijn hert onstucken berst als ghy van dooden spzecht/
Com laet ons t' samen gaen/eer het meer quel verweckt:
En seggen't aen den raedt/hoe dat dit al gheschieden/
En hoozen wat sy dan daer van sullen ghebieiden.

Antigone Mijn Heer ick ben te vzeen/ick bid mijn Heer treedt voort.

Hemon. Neen treedt ghy voor my in/want d'eer my niet behoort: Binnen!

Hier dient een vertooninge, hoe de Coninck Creon gekroont wort.

Het derde Bedrijf, de derde uytcomst.

Antigone, en Ismene.

Antigone **M**ijn beminde zuster/wat moeten wy al lyden/
Wat hebben wy al quel/sonder eenich verblyden.
Ons Vader die is wech/en beyd' ons byeders doot/
En nu mijn Moeder me.o Goden in wat noot
Zyn wy helace nu/mijn hert begint te vzecken/
Als ick het oberdenck/of daer van com te spzecken.
Iupijn waerom dus wzeet! wat hebben wy ghewrocht?
Dat ghy al ons gheslacht/so ter doot hebt ghevzacht/
Den eenen op het veldt/en in het hof den and'zen/
Soo dat wy allegaer nu schepden van malcand'zen.
Nu is ons vzeucht helaes! verandert in verdziet:

Of wy

- Ismene. Of wy laes sijn vol quel/dat can ons helpen niet.
- Antigone. Myn zuster dat is waer/nochtans can ick't niet laeten/
In't hert te zyn beswaert/alsmen daer van gaet praeten.
Comt laet ons zorgen nu (eer dat het is te laet)
Dat hy begraven wert.
- Ismene. Zuster dat waer niet quact.
Hoozt wel nae mijne reën: Creon die heeft gheboden/
Wie dat daer handt aenslaet/hy sal hem streng'lyck dooden.
Eerst liet hy flux ghebien over het gantsche landt/
Datmen hooer Polenies in genig aerdt' noch sandt/
Sou soecken 't begraven/uoch gheen van sijn Crichslieden/
Om dat hy had gedaen tegen ons Moers ghebieden.
Daerom is sijn begeert/dat hy daer blyden sal/
Tot spijs van't wilt gediert/en oock sijn volck al:
Daerom sulcx niet begint/want het sal u berouwen.
- Antigone. Hoe soumen my om deucht/wel brengen in berouwen ?
Reen dat waer al te veel/dat en gheloof ick niet.
- Ismene. O saeck wel overdenckt/want tis s' Conincx gebiet/
En wie dat overtreedt/ghy weet dat die moet sterben.
- Antigone. Het moet nochtans gheschien/al sou ick 't leven derben.
Laet ons toonen ons goet/en oock ons Caritaet/
Tegen 's Conincx ghebiet/en sien dan eens wat quact
Ons can daer vooz geschien: of in't minst overcomen :
Hy ghebiet wat hy wil/'k en sal voozwaer niet schroomen
Mijn voozneem te voldoen/daerom soo grijpt doch moet
- Ismene. Myn zuster 't waer te veel/daerom siet wat ghy doet
Want Creon die is strigh/daerom laet sulcx niet wesen/
Antigone. Ismene, 't schijnt ghy sijt alreets in duyfent vreesen.
- Ismene. Bedenckt u saecken wel/eer dat ghy sulcx gaet doen.
- Antigone. Ick bid u ras beract/en wilt nie derwaerts spoen.
- Ismene. Het Coninclyck gebiet/wil ick niet overtreedn.
- Antigone. Een wreedelijck ghebodt/met onrecht'lycke reden/
Waerom soumen dit niet/gaen teghen staen met reën ?
- Ismene. De pynckel is te groot/het leyt my op mijn leen/
Dat ghy niet van dit werck/een goetd' wylcomst sult maecken/
Daerom ick bids laet af.
- Antigone. Doyt voutmen swaere saecken
Sonder p'ynckel/daerom laet het zyn ghelwaecht/
Ismene. En datmen't dan in 't endt niet vzoefheyt seer beklaecht:
't Is van my niet gheraen.
- Antigone. Laet ons 't gaen onderwinnen :
- Ismene. 't Gheen dat in p'ynckel staet/hooztmen niet te beginnen.
- Antigone. Een die bloothertich is nimmermeer en wint yet/
Ismene. 't Is beter bloot en vry/als stoutheyt in verdriet.
- Antigone. Wel zoe ghy niet en wilt ? ick gae alleen daer heenen/
Ismene. Zuster ick vrees ghy sult 't int eynde noch beweenen.

Myn

- Antigone Mijne voornemen dat moet voort/want 't is mijn eygen broer/
 Ich draegh hem soo veel gunst/als immer deed' mijn Moer.
- Ismene. Het is mijn broeder me/maer 'k derft niet abontueren/
 Antigone Dooz wie syt ghy bevreest? Daerom wilt ghy doch trueren?
- Ismene. Ich breeg den Coninck sou op my zyn zeer vergramt/
 Antigone O Goon: ick bid' u swijcht/want sulcx u niet betant
 Te spzecken hier by my/denckt dat wy zusters bennen/
 Daerom wilt Polentes nock dooz u broeder kennen.
- Ismene. Ich ken hem dooz mijn broer/en lief hem in mijn hert/
 Antigone Wel is dat als ghy secht/hoe zyt ghy dus verbert.
- Ismene. Ich bid u Antigoon/dat ghy eens sout bedencken/
 Dat gh' al ons achtbaerheyt daer me wel sout gaen krencken:
 Ghy weet wel dat wy zyn beint van al het Hof/
 En dat ons elck bewijst/eer glozy/ende lof.
 Daerom soo moeten wy mits wy alleen hier bennen:
 Volghen s' Coninck ghebidt/en ons selfs daer in kennen.
 So waer als Phoebus claer de aerd' bodem beschijnt/
 Of als de gouden son/de donck're nacht verdwijnt.
 Soo waer sal het oock sijn/dat het u sal berouwen/
 Soo ghy het maer begint.
- Antigone Wilt u te vrede houwen/
 Ich sal't alleen bestaen/ick en ben niet bevreest.
- Ismene. Nock ick mijn zuster oock/dooz dees tijdt niet gheweest:
 Antigone Hoe sou ick mogen sien/tgheen elck een gaet versnaden?
 Dat al het wilt ghediert/hun souden gaen versaden
 Met 'lichamen van mijn broer:neen/neen dat waer te veel/
 Sijn afcomst is te hooch/en daer toe oock te eel.
 Daerom en rust ick niet eer dat hy is begraven/
 Op dat hy niet en wort geschent van menich Raeyen:
 Mijn ziel is niet gherust / eer dat het is gheschiet /
 Daerom soo gae ick heen/en eer soo rust ick niet/
 Dooz 't gheen ick heb gheseyt/van my nu sal gheschieden.
- Ismene. Ich zou me gaeren gaen/maer schzick die doet myn vlieden/
 Ich ben al te verbaert/om sulckes te gaen doen.
- Antigone Stelt bloothet aen een sy/en wilt me derwaerts spoen:
 Of blijft tenemael t'huns/doet al na u begeeren:
- Ismene. De aldergrootste Goon/die alles gaen regeeren:
 Die geven u gheluck/maer 'k ben dooz u bevreest:
 Dees hayzen op mijn hooft/die zyn om u bedeeft.
 Mijn herte staet en trilt/mijn ziel is in beswaeren.
- Antigone Gh'en hoeft om mijnen't wil gheen angst te openbaeren.
- Ismene. Siet dat ghy maer en swijcht/en sech het niemant niet:
 Of anders quacm't ghy wel in veelderley verdziet.
- Antigone Neen secht het overal/men mach het by wel weeten/
 Ismene. Soo waer oock wien tijt bymaest al me versleeten.
- Antigone Dat is al even veel/hy moet doch sijn in d'aerdt/

Ich

- Ismene. Ick sal selfs delben t'graf en maekent al in waert.
Ghy sult het al wel doen dat wil ick wel ghelooven/
Soo u luck-ster niet wert in dien tijt verschooven.
Het is niet soo te doen als ghy het suster acht.
- Antigone. Soo ick het maer en doe soo eyndicht al mijn klacht.
- Ismene. 't Geen men niet en kan doen/ hoorzmen niet te beginnen.
- Antigone. Al 'tgeen niet recht gheschiet mach men wel onderwinnen.
- Ismene. Het moet nochtans zyn recht 'tgeen ons koninck ghebiet.
- Antigone. Men moet 'tquaet tegenstaen/ hoe wel men dat verbiet.
- Ismene. Polinise vpant was teghen syn eghen Landen.
- Antigone. Dat mocht hy seer wel doen ten was vooz hem gheen schande
Hy socht maer om zyn recht/ welck was het koninckryck/
Daer elck een tegen was/ Moer/en Zoer desghelyck.
- Ismene. Mijn suster Antigoon, ick die soo gaeren wilde/
Dat ghy al dit ghepeyns een weynich wat verstilde :
En dat ghy niet u selfs begeeft in sulcken noot/
Dooz eene die daer leyt verslagen en al doot.
- Antigone. Hoe dat ghy'er meer af spreckt/ hoe ghy my meer gaet quellen.
- Ismene. Cont ghy u eygen selfs nu niet te vreden stellen ?
- Antigone. Ick bid u seght niet meer maer laet my gaen mijn ganch/
Elck uir duert my een dach/ den tijt valt my te lanck
Dat ick niet doend' en ben.
- Ismene. Iupijn, wil u gheleypden/
En dat ghy keeren meucht/ ghelyck ghy van my gaet scheyden.
De Hemel ick aenbid/ die geef u dat geluck/
Dat ghy niet dese reys moocht eyndighen u dreck.
Welck my verheughen sou als ick helaes ! kon hoorzen/
Dat ghy't al hadt volbracht/ het gheen ghy hebt geswooren.
Of anders hebt beloofst/ niet mont/ niet hert en ziel :
- Antigone. Ick hoop het soo sal sijn/
- Ismene. Maer of het anders viel :
Ghy waert verlooren laes!
- Antigone. Ick spoep my derwaerts heene/
- Ismene. En ick u t'huys verwacht/ met clacchelyck ghewecne. Binnen.

Het derde Bedrijf, de vierde uytcomst.

Sitolus.

- Sitolus. **V**V At dolle raserny quelt nu mijn hert van binnen ?
Wat woedelyck ghewoel steelt nu de rust mijns sinnen.
Ick weet niet wat het is/ dat my rooft mijn verstant/
En by enghet my in onrust/ 't en waer 'tis liefdens bant.
Ick ben my selven quijt/ ick mis mijn vyve wille/
Het hooft is staech ontroert/ dooz liefdens gayle grille.
En dat tot een Jonck-Vrou/ die 'n qualijck spreekien/ t'm/

D

Doch

Doch sien haer alle daerh die 'thert doet breecken / dan/
 Nochtans en kan ick haer niet eens te spake komen/
 Die al mijn wil en rust / tot haer nu heeft ghenomen :
 Om dat sy is verselt / diekwils niet and're lie
 Soo dat ick haer niet eens mijn jonste en kan sien
 O welck is vooz mijn een pijn / en quellingh mijnes bloede/
 Een onrust voozt ghedacht / een onrust voozt ghemoede
 Dat ick mijn Sonnens-licht daeck vooz mijn doghen sie :
 En dat ick ober haer int minst heb gheen gh'bie :
 Doch g'bieden wou ick niet / maer dat ick haer kon spake
 En segghen haer een reys van mijn liefds ware teeken.
 Dan als ick't wel bedenck / ick sal in eenen brief
 Schryben mijn hert en sin / en sendent aen mijn Lief/
 En sien eens of sy my hier antwoort op wil geven
 Wiens antwoort sal helaes ! mijn hert en ziel doen leven. Binnen.

Het derde Bedrijf, de vijfde uytcomst.

Antigone met een ysere schop.

Antigone **O** Phoebes die u stralen/
 Hier op der aerdt laet daler/
 En die het al verlicht/
 Dooz bosschen boomen dicht/
 Die alles doet verheughen
 Als m' u aenschouwen meugen/
 De visschen inde Zee/
 De vogelkens oock mee.
 De dieren op de velden
 Bedryben dan veel welden.
 De Nimphjens oock seer frap
 Die soecken nae hun gap/
 Onder de groene boomen:
 Of wachten datse komen/
 En vlechten daer een crans
 Om met hun Lief ten dans/
 Seer vrylyck dan te wesen.
 Pan komt mee sonder vreesen
 En speelt daer op zijn riet
 En helpt hun wt verdriet:
 Al die daer te vozen waren
 In druck en groot beswaren.
 Maer dan als Phoebus daelt
 En Luna weerom haelt/
 Des Hemels held're schyne/
 Dan komt weer al hun pyne

Dan is vergaen hun vzeucht
 Die sy met veel gheneucht/
 Edden ghehadt te vozen
 Met hun Liefjens vercozen.
 Maer hoe de Son meer schijnt
 Hoe't my helaes meer pynt !
 Om dat ick moet aenschouwen
 De vzeucht die ander houwen.
 En dat ick lacp hier
 Kan rapen geen playfier.
 Een quel is niet vergaen/
 Of d'ander komt weer aen.
 Als menich mensch met lust
 Lept op zyn bedt en rust/
 Dan waech ick al met lpen
 Vol sware fantaspen.
 O Goden doch aensiet
 Mijn ramp en swaer verdriet/
 Die k' tot nu heb ghedragen
 Met weenen en niet klaghen/
 Of helpt my dat ick mach
 (Om stillen mijn gheklach)
 Mijn Zoeder mach begraven
 Dat hy geen buyle Riven
 Mach voeden met zijn vleps
 O Hemel dit's mijn eps/

Lact.

Laet dit my maer ghehengen
 Dat ick het mach volbrēnghen:
 Dan sal helaes mijn pijn
 Weer wat ghebetert zyn:
 Met al mijn droevich klagghen.
 Wel eert begint te dagghen/
 Ick nu daer henen gae/
 Om met mijn psere spae/

De aerde op te delven
 Dan sal ick hem oock selven/
 Gaen legghen inde aerde
 En hem met grooter waerd
 Bedecken als een Heere
 Dit is al mijn begeeren/
 Daerom ô Goôn my gunt
 T'geen dat ic heb gemunt. Binnen

Hier moeten de selve persoōnen vveder op het tonneel comen ligghen,
 vvaer onder Polenies mee een van is, die Antigoon komt begraven,
 vvaer op dat sy ghevangen vvert, ende voor den Coninck ghe-
 brocht, doch eer de persoōnen gaen ligghen, als sy ghele-
 ghen hebben, so moet men gordynen vvor het ton-
 neel schryven.

Het derde Bedrijf, de seste uytcomst.

Koddigert, Macolphus, Broeshert.

Flick met een hellebaert om de dooden te bevaren.

Koddig.
 Macolp.

VVel waer sullen wy staen om wel te houden wacht?
 Ginder in geenen hoeck daer heeft de wint geen kracht:

Broesh.

Want soo wy stonden hier/ den stanch sou ons verjagghen.

Macolp.

Doo?waer dat's wel bedocht/dat's wel nae myn behaghe
 Com gaen wy alle dyp/en passen op ons stuck.

Koddig.

En wie ghevangen wert/komt seecker inden dreck.

Antigone

Hola/daer komter een/laet ons doch van hier wycken/
 Om sien wat dat dees Maecht nu hier sal laten blijcken.

Ha/ick rampsalich mensch/en sal ick nimmer niet/
 Eens gracken wt mijn quē/en bitterlyck verdziet/
 Die ick helaes so langh! hier heb moeten verdzagghen/
 Dol hertseer en ghequē/met suchten en met klagghen.
 Maer dat en waer noch niet/dat dit maer waer volbrocht
 Tgeen ick met vyve wil mee van myn Suster socht:
 Diet niet en doest bestaen/mijn Broeder te begraven/
 Doo? vrees van een Tyran/die peder wil verbraven:
 Maer ick en vrees hem niet/ick salt noch al bestaen/
 En ist dat ick't volbrēngh/soo is mijn quē ghedaen:
 Dan sal ick zyn verheucht/dan sal mijn vzeucht vermeeren/
 Maer eerder seecker niet/eer ick kringh myn begeeren:
 Daerom soo soeck ick weer.

Sy soeckt sonder spreken tot dat sy hem vindt, dan valt sy op hem neder
 ende kust hem.

Ach Broeder Prins en Heer!

D 2

Heb

Heb ick u hier ghebonden/
Der slaeghen en vol wonden.
O welck myn myn hert doozsuyt/
Wel nu 't is meer dan tyt.
Dat ghy comt inder aerden/
Daer gaetse een aenbaerden.

Macolph.

Zy neemt sijn Harnas af sonder spreecken, terwyle staen de andere dry en
sien, ende spreecken soetjens tegen malcanderen, ende wysen al
op haer, ende sien wat sy hebben wil.

Antigone

O Goden groot van macht/
Hebt ghy nu eenich cracht/
Soo laet het nu hier blycken/
En wilt my niet af wijcken:
Want laes! dees teere hert/
Is soo in rou verwert/
Dat ick't niet kan verdraeghen.
Daerom ist u behaeghen/
Soo gheeft my nu bystant/
Om myn broeder in't sant.
Of in d'aerd' te begraven/
Dat hy gheen swerte Raeben/
En boedet met zyn vleys/
O Goden dits myn ey.

Hier gaetse hem begraven, ende zy blyven een weynich staen, om te sien
wat zy doen wil, met dat zy de Schop inde handt neemt om hem met
d'aerde te bedecken, soo comen zy voort ende vangen haer.

Macolp.

Es alle dyp'ghelijcke/
Sy sal ons niet ontwijcken.

Koddig.

Antigone

Macolp.

Ha! ongeluck te groot / Ha! toeval al te wreet/
Van ongeluck of gheluck/ int minst ick niet en wect.
Ghy moet nu met ons voort.

Broers h.

Antigone

Koddig.

Antigone

Gheeft u by ons ghevanghen.
Ick sal't ghewillich doen/
Daer nae hadt ghy verlanghen?
Om 't gheen ghy hebt ghesien.
Daer wilt ghy my doch leyden?

Macolp.

Koddig.

Antigone

Na Creon ons Coninck/
En dat oock sonder beyden.
Doozwaer ick ben te vreen/ als ghy maer t'samen wilt/
Want daer me wert myn quel/helacy! eens ghestilt.

Macolp.

Broers h.

Wel nu soo gaen wy voort om onse plicht te toonen/
En ick hoop den Coninck sal ons dubbel weerom loonen.

Binnen.

Het

Het vierde Bedrijf, de eerste uytcomft.

Coninck Creon, en Prudentio zijn Raets-Heer.

Creon.

O Goden lof end' danck/ om 'tgheen ghy hebt ghegheven/
Dat onse vyandts heyl/ inden slach zijn ghebleven.
Sy die daer quamen aen/ met sulck een groot gewelt/
Ja wouden't dwinghen al/ die liggen nu op't velt
Dol wyplicheyt en bloet/ gh'lyck als verdoorde blaeden/
En sullen blyben daer/ om Ravens te versaedden.
Waer is hy die daer had nu sulcken hooghen moet?
Waer is hy die daer socht niet dan ons goet en bloet?
Adraste die daer was soo goet om hem te geven
Veel dysfent marmen vroom/ die daer oock sijn ghebleven:
En dat om zynen't wil/ o Tiger van een mensch/
Dit was u hertens lust/ dit was u hertens wensch.
Eer waert ghy niet gherust/ dees strijt most eerst gheschieden/
Den Raedt ghy hebt versmaet/ die ander wou ghebieiden.
Daer lept het groene velt/ met menschen dick bedeckt/
Ghelijck als dorre blaen dat tot gheen voordeel streckt.
Ik acht Polenies niet waert/ noch gheen van sijn Soldaeten/
Te comen inde aerd/ of te begraven laeten.
Daerom heb ik doen ghebieiden/ ober het gantsche landt/
Dat niemant wie daer is/ gheen Man soo braef vermant:
Dat hy hem sulcx vermeet (of Vrou wie het mach wesen)
Die hem begraven sou/ of hy mach seker vreesen.
Want ick sweer by den Hemel/ en by de groote Goon/
By Scepter en by't Rijck/ en by mijn waerde Croon:
Al waert myn eyghen kindt/ het sal de doot oock sterben/
Want al dees Bozgerp/ die hebben't moeten derben
Proffyt en veel ghemack/ en dat om sijn en//wil/
Daerom soo heb ick oock nu hebben mynen//wil.

Prudent.

Soo soeckt ons Prince niet/ dan alle recht met reeden/
Dat wie quaet heeft verdient/ of anders goet oock meede.
Dat hem soo sal geschien/ na sijn verdienst en loon.

Creon.

En wie den doot verdient/ die salmen oock doen doon:
Het zy wie dat het is/ mijn recht dat sal gheschieden.

Prudent.

Belieft u Majesteit iets meer te doen ghebieiden?

Creon.

Neen: niet/ dan datmen hout mijn ghebodt wel in acht/
Sonder te overtreen.

Prudent.

Het sal wel sijn volbzacht:
Want wie sou sijn soo stout/ om sulcx te gaen beginnen/
Daer't soo strenghis verboon?

Creon.

Veel souden't onderwinnen.

Prudent.

By sou wel wesen stout/ die nu sulcx sou gaen doen/
Daer he't betaelen moet/ met sulcken duer ranssoen.

- En dat noch booz een mensch/die daer nu leyt verlaegen.
 Creon. Nochtans soo sijnder wel/die dat wel souden waeghen.
 Prudent. Dooz b'loste van veel gelt dat b'zenght meenich tot quaet.
 Creon. Dan beclaeght men't seer/ als het is veel te laet.
 Prudent. Mijn Heer sulcx al gheschiet/daerom cannen niet seggen/
 Veel sijnder goet in't oogh/want quaet laeten sy leggen
 Tot dat het comt te pas/dan schiet het in secreet :
 Die goet toonen in't oogh/sijn slimmer als men weet;
 Iae diemen meest betrout/sijn slimmer als de and'zen/
 Daer men meest quaet van denckt.
- Creon. Wie zyn die by malcand'zen.
 Sijnder in gheenen hoeck/wat of dat booz volck is ?
- Macolp. Comt treedt ghe'willich boozt/nu sult ghy sterben wig.
 Antigone. Ik sal u ontloopen niet :
 Prudent. My dunckt 'tis een ghevangen/
 Creon. Wel wie mach dit doch sijn/ick heb een groot verlanghen
 Te weten wie het is/die soo stout is gheweest.
- Prudent. My dunckt 't is Antigoon/mijn herte is bevrees :
 Zy ist/helaes wat ongheluck ! wat hebt ghy gaen beginnen ?
 Hoe waert ghy nu soo stout/ sulcx te gaen onderwinnen ?
- Creon. Ghy hebt seer wel ghedaen/comt b'zenghtse hier tot my/
 Waer creecht ghy dese maeght ?
- Prudent. Crijchs-lupden secht het vry.
 Broers h. By haer broer.
- Creon. Wat deed' zy ?
 Macolp. Sy deckte hem met aerde/
 Prudent. Wat dat u al gheschiet/o Dochter hooch van waerde.
 Creon. Ick sweere by de Goon dat ghy nu sterben sult.
- Antigone. Ach ! Coninck my vergeeft/want ick heb laes ! gheen schult.
 Creon. Wel waer aen cost ghy sien dat zy hem wou begraven ?
- Prudent. O alderschoonste Macht/o b'aeft van d'alder b'aeven.
 Broers h. O machtich Coninck groot/mijn reeden doch aenboort:
 Hy knielt Soo wy nu al te saem bynae waeren versmoort/
 Dooz d'obergroote stanck/van al de doode menschen/
 So sochten wy dan boort een plaetse nae ons wenschen
 Erghens onder een boom/om soo te raecken quijt/
 Vanden stanck die daer was:soo saghen wy subijt
 Dees Dochter heel alleen/ontrent de menschen tredens
 Van keeckse eens om hooch/dan weder eens beneden.
 Van d'een tot d'aer sy ginck/en soo haer broeder socht.
 Als wy aensaghen dit/inwendich ick dorn docht/
 Ick moet het boort besien/wat het int endt mach wesen :
- Antigone. (O aldergrootste Goon/van dyck wilt my ghenesen.)
 Broers h. Doen sy hem langh dus socht/en op't lest sy hem sach/
 Met droeffelijck gheveen : met kermen en geclach :
 Viel g'op haer broeder neer/en gaf hem duyfsent kussen/

Maer

Maer laei dat en kon haer liefdens bzant niet blussen :
 Maer quelden haer noch meer soo'n aen haer wesen sagh/
 Want sy had sulcken schrick/jac maechten sulck gelach
 Dat d'alderwzeetste mensch zijn wzeetheyt wel most bzeecken:
 Zoo dzoebigh was haer klacht/soo dzoebich kon sy spzeeken.
 Doen sy dus langhen tydt daer had gefantiseert/
 Doen heeftse haer te rugly een weynigh weer ghekeert
 En heeft daer voozt ghebzacht een schoppe heel beslaghen.
 Met yser over al/sy kost het qualyck drazghen/
 Doen heeftse oock terstont zyn harnas af ghelept/
 En aen de Goden weer dancksegginghe gheseyt.
 Als sy dit had ghedaen/begonse ras te delven/
 (Maer laei tot verderf al van haer eyghen selven)
 Doen hebben wy terstont/seer haestelyck toe ghetroden/
 En hebben haer ghevat/doen heeft zyt ons beleden/
 En seyde 'twas uyt liefd'/die sy haer Broeder dzoech/
 En dat sy laes so wzocht/ghelyck een aen de ploech.
 Dus hebben wy ghedaen naer u prinslyck ghebieden.

Antigone Welae ! wat meerder quel ! kan my o Goon gheschieden !
 Broers h. En hebse hier ghebzocht vooz uwe Majesteit.
 Koddig. En u ghebodt ghevolcht/ghelyck ghy hebt gheseyt.
 Prudent. Daerom Groot mogent Prins/doet nu na u begeeren.
 Macolph. Iustitia en recht/laet dat doch niet by passeren.
 Creon. Wel Antigoon ist waer/is dit alsoo gheschiet ?

Prudent. Het schynt sy schuldich is/want sy verschoont haer niet.
 Creon. Hoe hebt ghy teghen myn ghebodt gaen rebelleren ?
 Wie is d'oorzaeck hier van ? Wie heeft dit gaen begeeren ?
 Slaet u ooghen op my : en geeft my antwoort ras.
 Wel swijcht ghy noch al stil oft komt u niet te pas ?
 Dat ghy't my segghen wilt : ras wiltet my verklaren.

Antigone 'Tis als hy heeft gheseyt/soo ist met my ghevaren.
 Creon. Hoe waert ghy noch soo stout/hebt ghy het niet ghechoort
 Wat ick heb doen verbien ?

Antigone Al hadmen my vermoort
 Mijn voornem die most voozt/ick wist wel u placcaten/
 Ick wist wat ghy ghebodt : maer noch kon ick't niet laten.

Creon. Soo hebt ghy myn ghebodt willens gaen teghen-staen.
 Antigone Het ghebidt vande Goon heb ick te recht voldaan/
 En die moeten zyn gheacht daer d'u niet mogen wesen.

Creon. De Goden hun ghebiet hoefden ghy niet te vzeesen :
 Noch sy ghebieden niet dat ghy rebel sout zyn.

Antigone Zp doen voozsecker al. Ick bid u hoozt na mijn:
 Den opperst vande Goon,diet alles heeft gaen maecken/
 Die heeft dus gaen gebien wie met onrechte saecken/
 Temant bedwingen wil/ men sout nae komen niet.

Creon. Al wat ghy nu al seght/het is u oude liet.

Creon

Antigone Een Nerolijck ghebiet hooztmen gheen plaets te gheben.
 Creon. Ick seggh u spzeecht niet veel of men beneemt u 'tleben.
 Antigone Seght vyz al wat ghy wilt/ich houdt van gheender waerd/
 Wat sounen niet een mensch begraeven inde aerdt?
 Ghy spzeecht als een Tyran/wie sou daer teghen spzeeken?
 Creon. Ick seggh u dat ghy swijcht/wilt my 'thooft niet meere bzeeken.
 Antigone Pluto den Hetschen-Godt gheen Caritaet misprjst/
 Hier sietmen dat ghy nu een Tygers'hert bewijst.
 Dan heb ick u misdaen/ghy moocht my vyz doen sterben/
 Ick wensche anders niet/als een Tyran te derben.
 Creon. Vonversaechtthept sal haest werden neer gh'bzacht.
 Antigone En u stout spzeeken al/wert van my niet gheacht.
 Hoe sou ick soo mijn bzoeer van Trabans lasten ceten/
 Om soo een cleyne saeck? neen Creon ghy moocht weten/
 De Goden souden my daer vooz hebben ghestraft.
 Ick bid u seght my eens/waer toe houtmen het graft?
 Alsmen gheen doode mensch/daer in en mach begraven?
 Creon. Zy spzeecht noch eben trots/zy meent my te verbzaben.
 Prudent. Ha! arme Antigoon/hoe comt ghy aen dit fout?
 Creon. 't Is niet deers fout alleen/maer zy is eben stout.
 Antigone En sal soo blyven staech/soo lang als ick can spzeeken.
 Creon. Soo sal u gheen tozment/int minste niet ghebzeeken.
 Antigone Tozment en bzees ick niet/ghy cont my maer doen doon.
 Creon. En als ghy wert ghedoot/soo crjcht ghy maer u loon.
 Antigone Jae doet u alderwzeetst/ten sal u al niet baeten.
 Creon. Maer dooz spiegel aen u/sal het een ander laeten.
 Een Conincx macht kan wel/dwinghen een stout ghemoet:
 Antigone Een Tiger van een Prins/doet niemant niet gheen goet.
 Creon. Ghy hout het al vooz goet/maer 'tsal u noch berouwen/
 Antigone Wel waerom doet ghy't niet/wie is die u gaet houwen.
 Waerom gaet ghy niet voozt?
 Creon. 't Sal zjn alst my beliest/
 Niemant sal my ghebien.
 Antigone Laet my eens zjn gheriest:
 Creon. Een wepnich wat vertoeft/ghy en sult niet langh wachten.
 Antigone Ick meen noch al te langh/om mijn dzuck te versachten.
 Ick sterf onrechtelijck/want ick crjch quact vooz goet.
 Creon. En als een obstinaet/ghy hier oock sterben moet.
 Antigone Nochtans en isser gheen/of souwent wel gaen waghen.
 Creon. En 't zy wie het oock was/zy zouwen't oock bekilaghen.
 Hier syn der gheen nochtans/die dit hebben bestaen:
 Antigone Noch ghy en hoozter oock gheen spzeeken hun vermaen.
 Creon. Wie sou beletten dat sy recht upt souden spzeeken?
 Antigone Alleen ghy den Tyran/die't op hun soude wzeeken.
 Creon. Waerom en doet ghy niet/ghelijck sy doen te saem/
 Antigone Om dat ick niet en wou/hy voeren sou de naem.

Of gheen

- Of gheen van ons gheslacht/dat hy niet wert begraven/
 En oock ick haecte me om vry te syn van slaen :
 Ick wenschte na de doot/d'welck my doen hulp haest voort.
- Creon. Soo hebt ghy nae't ghebiet van my niet eens ghehoort.
 't Is goet men die begraeft/de welck is overleden.
 Maer daer me hebt ghy nu mijn ghebodt overtreden.
 De liefd' gaet boven wet/soo ons Natura leert.
- Creon. Maer doot een quade liefd'/mijn ghebodt overheert.
 Wel waerom dya cht ghy sorgh dan voer mijn ander broeder?
 Dat deed' ick doot de liefd'/die ick dwerch tot u Moeder:
 En had ick't niet ghedaen/wat had het dan gheweest?
- Antigone 't Had me voer hem ghedaen/sonder te zijn bedreeft.
 Maer dees die was vyant/teghen syn eyghen Landen.
- Antigone Dat seg ick me niet u/maer men heit uyt syn handen.
 Elck soeckt syn eyghen recht/soo socht mijn broeder me.
- Creon. En ick te hebben recht/van u misdaet ben ree:
- Antigone Ick en heb niet ghedaen/als doot repn liefd' van binnen/
 Creon. Een openbaer vyant hoortmen niet te beminnen.
 Prudent. Hier comt Ismene me:
 Creon. Waer?
 Prudent. Siet daer comtse aen/
 Van herten seer bedroeft/soo ick recht can verstaen.
- Creon. So syn sy beyde hier die ick soo seer beminde/
 Maer Adders sijnt in't hert/soo ick't hier nu bevinde.
 Hebt ghy handadich me gheweest aen dese seyt?
- Ismene. Ick ben alleen de gheen die het al heeft belept:
 't Is daer aen yet mis daen/wilt my de straffe geven.
- Antigone 't Is niet waer dat zy zept/neeint my alleen het leven.
 Ick hebt alleen ghedaen/zy gansch onschuldich is.
- Creon. Hebt ghy't alleen ghedaen/ghy sult oock sterben wis.
- Ismene. Ick ginck oock staech voer aen/en sy volchden mijn paden.
- Antigone Daer my natuer ghinck raen/dat ghinckt ghy my ontraedent.
- Ismene. Sy spreekt het heel verkeert/het is myn doen alleen.
- Antigone Het hert en haet ghy niet/ghy waert te vol gheveent.
- Ismene. Ick heb u staech verweckt/teghen de doot te streyden/
 Antigone. Sy wil oock deelen me/'t geen laes! my sal verblyden.
- Ismene. En ghy ontroben wilt'tgheen ick verdien niet recht.
- Antigone Om dat ghy sterben wilt/ghy al dees woorden zecht.
- Ismene. Maer wat baet het doch al/'t gheen ghy hier gaet verhaelen?
 Wilt ghy in mynen't wil/de straffe gaen betaelen?
 Ghy spreek alleen om my te houden vande doot.
- Antigone Waerom brenghet ghy u selfs in desen swaer en noot?
- Ismene. Ten is voer my gheen quaet/soo ghy het goet gaet achten)
- Antigone Ghy hebt geen doot verdient/daerom wilt geen verwachten/
 Waerom belet ghy dan dat ick niet sterben zou?
- Ismene. Hoe wilt ghy dat ick leef vol droefheyt en vol rou.
- Antigone Deen/sijt u hebbs jeucht/niet wreuchde sonder quellen.
- Ismene. Waerom gaet ghy u selfs/in doots handen soo stellen?

't verwerpt my selven niet/ghelijck als ghy u doet.
 Creon. Hoe datmen langer leeft/hormen meer hoozen moet.
 Prudent. Het schijnt dat dese twee raecken acu't disputeeren/
 Ismene. Ghy wicrpt u selfs in quaet/doo? liefdens strenghe becoo?
 Antigone Veel liever sterf ick nu/als falen in de voo?
 Ismene. Maer ghy en dzoecht gheen liefd'/soo'taen u is ghebleecken.
 Antigone En wat ick heb volbracht daer hebt ghy in gheweecten.
 Ismene. Ach! wat ick lyden sal/ick moet me sterben wis.
 Creon. 't ghelooft dat dese Maecht/haer gheest beswaert nu is.
 Ismene. Mijn gheest is (o Creon) niet bitter quel bevanghen.
 Creon. Al quelt ghy noch soo seer/'t en is gheen groot verlangen.
 Ismene. Ick en sou sonder haer niet leven als in quel.
 Creon. Als sy u is ontgaen/de quel vergaet seer wel.
 Ismene. Z is die gh'u eyghen zoon in b'loften hebt ghegeven.
 Creon. Daer straf sal daerom niet in't minste zijn vergheven.
 Ismene. Hout ghy't niet meer in acht 't goet van u eyghen zoon?
 Creon. Sy sal nae haer verdienst haest eyghen haeren loon.
 Ick sal voo? hem een Vrouw wel elders comen vinden.
 Antigone Hoozt hoe datmen u acht/mijn lief en wel beminden:
 Ach Hemon! die myn hert bekinelt niet liefd' en trouw.
 Creon. Men vinet noch wel aer/als een misdadich Vrouw:
 Niemandt als sy alleen/sal nu de doot gaen smaecten:
 Hoe/heestse niet myn Wet/in alles hier gaen laecken?
 Ismene. De misdaet die sy heeft/is maer wyt Caritact.
 Creon. Sy heeft teghens mijn Wet ghedaen seer obstinaet.
 Ismene. Ach! sal sy syn berooft/van die sy niet can laeten?
 Creon. Tac waer sy al zijn hert/en ziel/ten zal niet baeten.
 Ismene. Z is Conner zuster en kindt/ooch u eyghen Nicht.
 Creon. Alwaer sy een Godin haer straf daer me niet licht.
 Ismene. Z is ommeers niet u zoon alreets in ondertrouwe.
 Creon. En by den Velschen God/sal sy haer Bruyloft houwen.
 Ismene. O wreetheyt van een mensch/o Tigerlijck begheer.
 Creon. Siet dat ghy me niet comt in't selve even seer.
 Ismene. 't en vzeese geen Cyzan niet rechte te verstoozen.
 Creon. Wat moet ick van dees twee al stoute woorden hoozen.
 Macolp. Macolphus neemtse ras/en sluytse bep wel vast/
 Ismene. En siet datmen daer wel te deghen oock op past.
 Antigone. Dees Adders sullen haest mijn in'cht en eracht wel pzoeben/
 Creon. Du lentse ras van hier/sonder langh te vertoeven.
 Macolp. Com/ com: want ghy moet voozt.
 Ismene. Wy zijn zeer wel te vzeen.
 Antigone. Com gaen wy waer ghy wilt/wy gaen gewillich heen. Binnen.
 Creon. Ick hebbe noyt gh'hoozt/van zo twee als sy bemien/
 Prudent. Sy willen alle bep int minst geen schult bekeimen.
 Creon. De passie van een vrou niet wel men temnen kan.
 Ick wed dat ickse tem soo wel als eenich man:
 Men dwinght de Duydel wel/soumen geen vrou bedwinghen?
 Ick

- Prudent. Ick meen eer langhen tyd/ sy sullen anders singhen.
Doo?waer ick weet niet/ tgheloof komt niet in my/
De vrouw is slangh en mensch/ jae dupvel oock daer by.
- Creon. Hoe/slang dupvel/en mensch/geeft my doch daer van reden?
- Prudent. Ten eersten heeft een Vrou/en Slang haer listicheden.
„ Ten tweeden is sy noch met dupvels quaet becoort.
„ Ten derden is sy mensch/ met een sachtsinnich woort.
- Creon. Hoe/wat sachtsinnigh woort/wat wilt ghy daer upt deden?
- Prudent. Maer wat ghy met hen doet/sachtmoedigh moet gheschieden.
Mijn Heer hier komt de Prins seer droevich int ghesicht.
- Hemon. Ach! lichaem sterft nu heen/mijn ziele wat verlicht
Laet dese heete brandt int herte eens cessen/
Of anders sal mijn quet thien dupsentmael vermeerren.
ô herte die daer boedt/op een soo soeten blam/
En heeft altydt gheboet/sint liefd' eerst by quam.
Ach voetsster van mijn hert! ach voetsster van mijn leven!
Hoe sal ick u (ô Goon) mijn liefste nu begeven/
Neen/doot komt neemt my mee/laet haer niet gaen alleen/
Als ick maer by haer ben/is mijn ziel wel te vreen.
Hoe/soud' ick zijn absent/van u/ten kan niet wesen:
Soo ghy nae Pluto vaert/ick volch u sonder vreesen:
Sterft ghy/ick sterfde mee/er ben ick niet gherust/
Want mijn brandende hert/kan niet zijn upt gheblust?
Als doo? u schoone Nymph,die alles kan verblijden/
Ach! helpt my nu (ô Goon) teghens dees storm te stryden.
- Creon. Wel Hemon weet ghy wel/hoe Antigone vaert?
- Hemon. Ach laets om mynen't wil (ick bid u)zjn ghespaert.
- Creon. Wel weet ghy wel dat sy ter doot toe is verwesen?
- Hemon. Ach jae/'tis my gheseyt/daer upt is dit gheresen.
- Creon. Ick hoop dat ghy wilt doen in alles mijn ghebedt.
- Hemon. Ja al wat ghy ghebedt/van my seer haest gheschiet:
D Wetten sullen niet van my zjn overtreden.
- Creon. Ghy spreekt als het behoort/soo ick hoo? aen u reden/
Maer siet wel dat de Min u hert niet over-heert/
De liefde tot een Maccht/doet dat het hert upt teert:
Siet dat u vrye wil/doo? Min niet wert ghestolen.
Siet dat u hert niet brant/ghelyck gloepende koolen.
Siet dat ghy Min bedwinght/want het rooft u u vzeucht:
Want soo ghy quellen laet/ghy minnier zyt verheucht.
Want Minnen upt u hert/en wilter niet op dencken/
Wat isser meer als Min die hert en ziel gaet krencken/
Dencht niet op Antigoo i stelt die heel upt u sin/
Laet u verleyden niet doo? wulpsicheyt van min.
- Hemon. Velacs hoe soud' ick soo de Min upt 'thert gaen stellen/
En denckt daer gantsch niet op/laet haer liefd' u niet quellen.
Men sal een and're Maccht wel elders gaen ontbien.
- Hemon. Ach Vader 'than niet zjn/hoe soude dat gheschien?

- Creon. Nochtans soo moet ghy heur en mijnen't wil begeben.
 Bout ghy het niet een Macht die my gantsch niet en acht?
 Iern/meen ten sal niet zijn/darom sulckx niet ver wacht/
 Sp sal nae Ach'ron toe/laet sy daer een gaen trouwen/
 Want sy en heeft van my noch mijn Wet niet ghehouden.
- Hemon. 't Geen dat sy heeft ghedaen/daer had sy in geen erch.
 Creon. 't Was niet een dingh alleen/maer al haer quaet gheterch
 Verstoorde my veel meer als al de ander dinghen:
 Daerom soo moet ick sien of ick haer niet kan dwinghen.
- Hemon. 't Is onvoorsichticheit/tgheen dat heur hier toe bracht/
 Een sy haer Zoer begroef sy heeft geen quaet ghedacht/
 't Was maer wt caritact/'t was maer wt liefd' en trouwe.
- Creon. Sp heeft soo veel ghedaen/d'welck haer noch sal berouwen.
- Hemon. 't Is nu ghelyck men seyt (onder d'ghemeene lien)
 „ Dat over kleyn misdaet/groot wracckie sal gheschien.
 „ Het groot gaet men voor by/en 'tkleyn men gaet wrecken.
- Creon. Wat hebt ghy teghen my soo stoutelyck te spreken?
- Hemon. Een Prins en weet niet vaeck wat dat zyn lust begeert/
 Wat hem dunckt wel te zyn/dat moet hem zyn vercert:
 Doch ick en segghe niet dat ghy die sult ghelijcken/
 Maer bid u dat ghy wilt u passy laten wycken:
 En wesen niet als veel (welck wanen wijs te zyn
 En willen nae geen raet hoozen) ten sy door pijn.
 Vch bid u Vader laet doch mijnen raet gheschieden/
 Door opspracck van het hof/en vand' ghemeene lieden.
 Al is een Prins gheleert ten is voor hem geen schant/
 Te leeren altemets/al van een slechte quant.
- Creon. Wat meent ghy dat ick wil van u nu raet gaen leeren?
- Hemon. „ Neen: ghy noch niemant niet sullen dit stuck verweeren.
 „ Men moet nae den persoon niet nemen zynen raet:
 Maer nae den raet alleen soot het goet is oft quaet.
- Creon. Is het een goeden raet misdaden te bevyden?
- Hemon. Om quaden goet te doen/dat soud' mijn niet verbliden.
- Creon. Ghy woud' wel dat ick dees Adders wou laten byp/
- Hemon. S'is waert men haer vergheeft/want quaet gaet sy verby:
 Tgheen datse heeft ghedaen/is licht om te vergeven:
 Ick bid u laetse byp/want s'is die my doet leven.
- Creon. Neen/spreekt daer niet meer af/ten sal alsoo niet zyn.
- Hemon. Soo moet ick in mijn graf/door groote rou en pijn.
 Want sy is al mijn troost/sy is mijn hertens wenschen.
- Prudent. Wat vreemtheit hoorzmen hier?
- Hemon. Ach ick bedroefde mensche!
- Creon. Een vyant souden die bewijzen soo veel goet?
- Hemon. Een was gheen vreemdelinck: maer 't was haer eyghen bloet.
 Het was heur eyghen Zoer/die sy soo seer beminde.
- Prudent. Al waert haer eyghen Zoer/sy hoort niet tonder-winden/
- Creon. Daer baet geen breed noch wensch/sy sal mi sterben plat.
- Hemon. Sulx en wort niet begheert van yemant inde stadt.

Niemants

Niemants begeert ick volch/ ick doe nae mijn ghenoege.
Mijn ghebodt die moet voort k'hou anders geen vooz goede
Niemant sal my ghebien/ ick volch mijn eyghen raet.

Hemon. Volcht ghy u eyghen raet? dat is voozwaer wel quaedt.
Creon. Hoe zyt ghy niet subiect aen al u and're Heeren?

Neen ghy noch niemant niet sal my int minst niet leeren.
Spreekt ghy daer niet meer af 'tis al verloozen moet.

Hemon. Zoo zyt ghy nu alleen/ die my dees quel aen doet.
Creon. Een Prins is niet subiect aen d' Wet van zijn Province.
Hemon. Ghy spreekt als een Tyran/ en niet ghelyck een Prince.

Creon. Der ft ghy vermetel dwaes u Vader teghen staen?

Hemon. Ghy doet de Maecht onrecht soo dit nu wert ghedaen/
Prudent. Hoe zyt ghy soo verlept/ dooz een b'diech'lycke Vrouwe?

Hemon. S'is niet bedrieghlyck maer staech ront uyt in trouwe.

Creon. Gh' en sultse niet meer sien haer sterfdach die is hier.

Hemon. Een sal al alleen niet gaen/ ick volch heur goedertier.

Creon. Ghy slabe van een Vrou/ hoe laet ghy u verleyden?

Hemon. Ick seggh u soon laet af/ of ghy sult sonder beyden
Creon. Gaen smaken mee de doot.

Hemon. Dat sal alsoo gheschien:

Eer datmen my mijn liefd' tot heur pet sal verbien/
Prudent. Nochtans soo false los al soumen my doen dooden.

Hemon. Ick bid weest niet soo straf/ wat is dat doch van nooden?

Creon. Ick sterf eer dwysentmael eer ick heur missen wil.

Hemon. Begint ghy wat te doen ick wed ick u haest stil.

Neen ghy noch niemant niet sal nu mijn wil beletten.

Ia al worden ghy dol/ k'salt uyt mijn sin niet setten.

Du seggh ick u adieu/ want ick nemmer weer keer

Eer dat ick heb volbrecht/ mijn hert en ziels begeer.

Binnen.

Prudent. Ach k'ben vooz hem beswaert: de min die is beswaerlyck/
De min die is een hel/ de min die is verbaerlyck/

De min die is verdriet/ de min die is seer quaet.

Creon. Hy loopt waer dat hy wil ick gheef hem gheenen raet.

Prudent. De pass' bande liefd' is qualijck om te dwinghen.

Creon. Nochtans salmen mijn Wet vooz alles niet verdringhen.

Prudent. Wat doot meent ghy dees Maecht int ende aen te doen?

Creon. Dooz eerst soo salmen haer niet wepnigh eten voen/
En in een donck're gat daer in geen Son in sal schijnen/

Daer machse niet der tijt van hongers noot verdoynen.

Dit is het lest besluit dat sy nu hebben sal/

En 't sal een Spiegel zyn aen veel binnen dees wal.

Prudent. Dit is alsoo mijn wil/ dit is nu mijn begeeren/

Binnen.

En aen dit sullen veel in tijts te deghe leeren.

Het vierde Bedrijf, de tweede uytcomst.

Vridise, uyt.

V V At isser in een Landt al doerbijghe misval?
Wat isser in dit Hof/ wat isser over

Wat isser al ghewoels in dees bedroefde Stede?
 Wat isser al gheraes? wat isser al onvrede?
 Wat isser al een quel door Minnens geple bandt?
 Wat isser al vendriet door Min die een vermant?
 Wat isser al ghewelt? wat isser al te strijden?
 Wat isser al prachtigh om cene te verbliden?
 Wat isser meer als Min en Nijt die mijn Soon quelt?
 Wat isser dat sijn hart en Siele meer onstelt?
 Ick loop/ ick run/ ick soeck rontom in alle hoecken/
 Maer vind' hem nergheens niet/ waer dat ick hem gae soecken.
 Ick ken helacs bevreesst/ om 'tgheen dat gheseyt wort!
 Ick ben helacs bevreesst/ de liefde hem verkozt.
 Mijn herte staet en trilt ick ben in dupsent vreesen:
 Om dat ick niet en weet waer dat hy nu mach wesen.
 Het is om Antigoon daer sy om raest en tiert/
 Het is alleen om heur dat sy helacs dus swiert?
 Het is alleen heur dat hy dus heen gaet dwalen/
 Het is alleen om heur dat hy niet meer gaet talen
 Nae zijn Vaders ghebiedt/ noch oock niet nae de mijn:
 Welck doet mijn herte seer/ of stellen in swaer pijn.
 Gheen rust en heb ick niet tot dat dgt ick hem sal vinden/
 Mijn alderwaertste Soon/ mijn liefste en beminden.
 Noch eens soo ga ick heen/ en soeck hem ober al/
 En rust oock eerder niet eer ick hem vinden sal:
 Hy is alleen mijn hert/ hy is die my doet leven/
 Hy is alleen mijn vzeucht/ hy is die my doet beven/
 Hy is die mijn verheucht/ hy is die my bedroeft/
 Hy is alleen mijn doot soo hy noch langher toeft
 Eer hy komt aenden dagh/ soo moet zijn herte vzecken/
 Door quelligh en door rou die hier nu binnen steecken.

Het vierde Bedrijf, de derde uytcomst.

Hemon.

Hu meent my nae zijn lust mijn Lief alsoo te schaken/
 Dat ick hy haer niet meer te sprake en sou raken:
 Maer dat sal niet gheschien soo langhe als ick leef/
 Veel eerder ick my selfs de doot mee haestich geef/
 Veel eerder sal de Zee in droochte gantsch verdwynen:
 Veel eerder sal de Son de aert niet meer beschijnen:
 Veel eerder sal de wermt in koutheyt zijn verkeert/
 Eer dat hy hebben sal 'tgheen dat zijn hert begeert.
 Veel eerder salmen't quaet vooz goet hier nu gaen achten/
 Veel eerder sal de dencht nae alle quaet gaen trachten/
 Veel eerder sal onrecht vooz recht hier zijn ghesien
 Veel eerder sal een Tiger van een mensche gaen vlien/
 Veel eerder sal dit velt geen groente meer ontfanghen/
 Eer hy ontnemen sal myn hert en ziels verlanghen.

Deel

Veel eerder sal de Hel een Hemel zijn geacht
 Eer hy verkryghen sal 'tgheen dat hy nu verwacht.
 Veel eerder sal de Macu de Sommens hit verwinnen/
 Eer dat zijn tyzanny hy my hups-vest sal winnen.
 Veel eerder sal 'tghewozmt gaen vliegghen inde locht:
 Eer dat zijn quaet begeert hy my sal zijn volbzocht.
 Eerder sal Atiapos mijn levens draet affnijden
 Eer der salt pluyim ghediect hy Neptun him verblijden/
 Eer ick mijn Antigoon upt mijn herts ziele set :
 Jae waert een Hercules' twert van hem niet belet/
 Letten ghy segghen wilt/ nochtans sal't niet gheschieden. let.
 Gheschiede/echo neen hy sal mijn niet verbieden. scheiden.
 Verbien ghy segghen wilt/ten sal alsoo niet zijn. bieden.
 Zijn/k' sal hem teghenstaen eer hy my bzencht in pijn. zijn.
 Wyne ofte gheen pijn ick sal't gaen aboutueren. pijn.
 Neen neen ten heeft gheen noot hoe sou ick dat besneren ? b'sueren.
 Tusschen twee mueren vast dat en is al geen noot. mueren.
 Al is sy in wat noot daerom is sy niet doot/
 Hoe ? doot/ick loof dat niet/sout ghy't wel staende houwen? noot.
 Ja hout al wat ghy wilt/k' sal daer op niet vertrouwen. doot.
 Trouwe die is valsch/want ghy hier bedriecht veel. trouwen
 Wel veel ghy segghen moecht/want ick kender een deel. veel.
 Steel/wat steel ick ? ghy steelt elck een hun eer' steel.
 Eer ghy segghen wilt/en ghy de mijn noch meere. eer.
 Vermeert het soo ghy wilt/ick acht u segghen niet. meere.
 Neen niet/noch niet/noch niet wat ghy ghebidt. niet.
 'Tghebidt van u is kleyn/ten kan my gansch niet deeren. bidt.
 Deeren heeft gheen macht/ ghy mocht het vyz vermeere. deeren
 Ja meert al wat ghy kunt/'tsal haest hebben een ent/
 Ent/dat hoop ick oock mee/hoe wel het u tozment. meerē
 Tozmenten salt my niet/als sy is inde vyzhept. ent:
 Ja vyzhept is booz my/boozwaer een groote blyhept. tozment.
 Ja sy is inde ly/maer ick laet haer haest vyz/
 Ja vyz/wel wat wilt doen/in spijt van hem en dy ? vyzhept.
 Ja ick/al wilt mijn vader gautschelijck niet lyden. ly/, lept/
 In leden/neen het salons beyde seer verblijden : vyz
 Daer op soo gae ick heen/en wacht oock langher niet. ghy?
 Om heur en my te saem te helpen upt verdriet lyden.
 In spijt van al die gheen die daer oock teghen spreken/
 Of 'tsal my aen myn macht en kracht boozwaer gebyken. Binnen.

Het vierde Bedrijf, de vierde uytcomst.

Antigone, Ismene, Macolphus.

Antigone **A** Ensiet ô Thebes-Stadt wat dat in u gheschiet/
 Aensiet mijn leste quel/aensiet myn lef verdriet/
 Aensiet helacs ! de geen die nu onrecht moet sterben
 Aensiet doch eens de geen die den doot sal verwerben/

Om

Adieu ô Tigers hert die my nu brenghet in lyden.
Ismene. Ach gheeft selven u troost/na droefheyt komt verblijden/
Macolph. Kom kom want ghy moet voort/maect niet veel ghetier.
Antigone Adieu alles wat leeft/adieu myn Suster fier/
 Want nimmer sult ghy my meer lebendich aenschouwen/
 Adieu gentile Maecht de fleur van all' Jonckvrouwen.
 Adieu segg ick voort lest ick langer niet en wacht/
 Want maec een Hemels glozi ick stadelijck na tracht
Ismene. Adieu mijn eenich hert/adieu mijn meeste glozy/
Antigone Adieu mijn zielens vrenticht/ick houd het in memozy.
Ismene. Om dat ick heb ghewacht een dinck upt caritaet
 Mt caritaet en liefd' maer laci upt geen quaedt.
 Ey geeft u selven troost en wilt doch niet verschycken
 De blytschap om te zyn upt quel sal u verquicken/
 Sterft ghy/u glozy niet en sterft/maer altydt blyft
 In een memozi vast/waer dooz ghy deucht beklyft:
 Men sal ghestadelijck u sterfdach gaen vieren
 Ghelijck een hemelsch Coddin niet schoon ghesanck bercieren.
Antigone Adieu vergulde Son root verwich van colour/
 Adieu Hemon mijn Lief de keur van al de keur
 Adieu speelnooten al/adieu eel Bozgerpe
 Adieu ô Tigers hof/vol snoo verraderpe
 En tot den lesten dach dat ick mee sterben sal/
 Met noch veel ander meer/binnen dees Thebes wal.
 D naem sal sijn vermaert rontom aen s'werelts canten/
 By hooghen en by leech/by Princen en gesanten.
 Tot aen den lesten dach/dat alles sal hier staen/
 Jae noyt noch nimmermeer/sal uwe faem vergaen.
 D prijs die is te groot/om lichtlijck te vergeeten/
 Want alles schier dat leeft/sal hier altydt van weeten.
Macolph. Ghy maect u teemte lang/ick wacht nu langher niet/
 Vermaenter niet meer af/want dat is al gheschiet.
Antigone Com com : ick ben te vreen/ach laet ick u eens kussen/
 Om vooz de leste mael/mijn hertens quel te blussen.
 Nu is het al volbzacht/tgheen my strenght wert belast/
 Want zy is nu in't gadt/en wel ghetent vast;
 Nu salmen seer haest sien/wat datter sal ghebeuren/
 Of Hemon noch om haer/soo bitterlijck sal treuren:
 Ik verlanghe te hoozen hoe't in't eyndt noch sal zyn:
 Dan ik denck sy sterben sal/van herts rou/en van pijn.
 Hoewel men cant niet raen/tquaet kan hem oock wel keeren/
 Patientie dat is goet/de tijdt sal't ons wel leeren. Binnen.

Het vierde Bedrijf, de vijfde uytcomst.

Hemon.

Hier ben ick by de plaets waer ick heb naer gehaecht/
 Om haer te stellen vry/die soo seer wert ghelaccht.

Niet van een byzant persoon/maer van haer eyghen bloede:
 O Tigerlyck begeer/o Barbaerlyck ghemoede.
 Mijn Vader die my hoozt in alles vooz te staen/
 Die wil dat ick mijn Lief/helaes ! sal laten gaen.
 Maer het en sal niet zyn/ick sal haer haest bezyden/
 Al sou ick selven me'comen in druck en lyden.
 Sterft zy ick sterve oock/leest zy ick leve mee/
 Maer ist dat sy is doode te sterben ick ben ree.
 Want ick kan sonder haer/helaes ! niet langher leven/
 Daerom soo wil ick my nu aen de plaets begeven/
 Hy clopt Waer zy ghevanghen lept/en helpen hem daer upt.
 Wel wat dat ick al clop/ick hooz daer gheen gheluyt:
 Hoe of zy lept en slacpt ? ick sal het haest beschouwen/
 Mijn impziale Pimph/en fleur van al Jonck-vrouwen.
 Ick wed zy heel verschyckicht als zy my eerst sal sien/
 Dat ick haer sulcken jonst te vooren nu sal sien.
 Maer laes ! niet jonst ghenoech/kan ick aen haer betoonen/
 Of zy zal't thicmael meer met haer deucht weder loonen.
 Sy is de keur van keur/zy is die't hert besit/
 Sy is die bloeyen doet(dit lichaem lit vooz lit.
 Sy is de waerd'ste schoon/dienen hier wel zou vinden/
 't Is mijn Celeste Pimph/mijn lief en wel beminden.
 Haer lof en kan niet zyn van gheen mensch vol verbeyt/
 Want 't is dypsent mael meer als ick hier heb gheseyt.
 Hola ick wacht te langh/tghemoet is niet te vzeeden/
 Eer dat ick met mijn schoon het Hof's-pleyn weer betreedden.
 Ick gae weer na de deur/en vzeekse daed'lyck op/
 Al soude ick daer dooz raacken aen't smad'lyck top.
 Sa/vzeekst/splijt/scheurt/ghy moet hier mede open/
 Al sou ick't noch int endt met mijn bloet ghaen beopen.
 Ha ! Hemel wat ick zie/help Dwybel/hel/en doodt/
 Helpt ghy o Pluto nu/helpt Helsehe Gôden groot.
 Helpt my in Carons-schuyt/om na u ryck te vaeren/
 Want om haer wil ick niet/mijn goet noch bloet gaen spaeen.
 Ha ! Lagesis hebt ghy mijn leven aengedreyt/
 Comt Cloro smydt het af Aleto weest bereyt/
 En voert my nu met u by mijn lief Antigone/
 Die hier op aerden was/de schoonste vande schoone.
 Waer zyt ghy herde punt ? comt steekt my deur en deur/
 Laet my hier leven niet/in pijn en swaer getreur.
 Adieu o Tigers-Hof/ick sal u nu begeven/
 Om by mijn Antigoon in vzeuchde te gaen leven.
 hy steekt hem doot Adieu en dat vooz't lest/wzaeck Hemel ick u eyfch/
 Wzaeck laet hier doch geschien/aen & Coninc eygen vleysch.

Het vijfde Bedrijf, de eerste uytcomst.

Sitolas.

F

N heb ick al den brief met hert en sin gheschreven :
 Doch wie vind' ick hier nu om haer dit eens te gheven?
 Ach had ick nu een vrient die my trou dienen wou!
 Om gheven desen brief eens aen mijn herts-Tonckvrou.
 Die ick soo seer bemint haben een vrou op aerden.
 Want s' is mijn herts-Santun / mijn Phenickx hooch van waerden/
 Wijn leven d'al en al / s' is mijn gloris vzeucht :
 Als ick haer maer aensie mijn herte wert verheucht
 Door haer klac oogghens glans en minnelijcke woorden/
 Die een trou Minnaers hert soo wzedelijck vermoorden/
 Om dat ick niet en kan krygen mijn hertens wensch.
 Ach ! my bedroefde quet / ach ! ick bedroefde mensch/
 Soo dit noch langhe duert soo moet ick laep sterben.
 Want ick kan langher niet mijn oogghens klac heyt derben.
 De Min die is in my ghelyck mijn eyghen ziel/
 Die nimmer en vergaet / sint liefd' eerst by my viel.
 De liefd' is in mijn hert g'lyck als't was by Piramis
 En Nerfusus ghelyck / en Medea bequaem wis/
 Die Iason trou vooz stont int wunnen van het blics/
 En achten meer haer lief als haer Vaders verlies.
 Soo trou seu ick oock zyn soo ick trou kon verkryghen/
 Soo seu mijn glozi meer in s' Hemels hoochheyt styghen/
 Maer soo het niet en beurt soo daelt mijn vzeucht te neer.
 En nimmer weder ryst / maer neemt nae Pluto keer/
 Om voozt in syn wooningh te leven daer met vreden.
 Met een gherust ghemoet van 't gheen 'thier heeft gheleden/
 Doch ick aen sie den tijdt en voed' op mijn ghedacht.

Cerbo.

Sitolus zyt ghy hier ? Ick heb u lang ghewacht
 Onder de galderp en docht ghy daer sout komen.
 Want ick had in mijn selfs wat vzeemtheits vooz ghentomen/
 Vrient Cerbo wel wat ist : kan ick u helpen pet ?

Sitolus.

Ghebiedt my nae u wil ick ben in u ghebiedt/
 Want wat dat ick kan doen int goet vooz wven't willen
 Dat sal voozwaer geschien. Cerbo. Was maer ee vzeemde grille/
 Ten dient nu niet gheseyt / ick sal't u noch wel seggen
 Al die verborghentheyt die in mijn herte legghen.

Sitolus.

Cerbo.

Sitolus.

Cerbo.

Sitolus.

Cerbo.

Sitolus.

Cerbo.

Sitolus.

Wel alst u dan beliest mijn dienst is staech bereydt/
 En ick tot wven mee nae alle ghelegentheyt.
 Ach ! durst ick hem mijn quet op dees tijdt openbaren/
 Wacrom ist dat ghy treurt ? waer upt komt u beswaren ?
 Maer upt een dochts ghegluur die hert en ziel verlicht/
 Wat lieffelijck ghelonek diert bzant int herte sticht.
 Maer wie is dese Vrou die ghy soo gaet beminnen ?
 Ach het is Dorethe ! die soo staet in mijn sinnen :
 Sy is helaes die geen die my dus trueren doet !
 Sy is helaes de gheen daer hert en ziel op voet !
 Wert sy dat ghy haer mint hebt ghy't haer laten weten ?
 Ach neen ! ghy zyt alleen die nu weet mijn secreten /

Maer

Maer ick heb hier een brief die ik wilde dat sy hadt/
Om dat sy mocht verstaen mijn meymingh hier upt plat/
Cerbo. Kan ick u dienste doen het sal van my gheschieden/
Sitolus. Ach! laet ick u als vrient eens vriendelijck ghebieden:
En doet soo veel booz my/en geeft haer doch dees brief.
Want z'is mijn waerste schat/sy is mijn liefste Lief.
Cerbo. Ick sout wel garen doen/dorst ick het booz u waghen/
Doch noch om unwen't wil (al soude ick't beklagen)
Soo sal't nochtans gheschien/soo ghy't aen mijn betrouwt.
Sitolus. Ach! jae ick/soud' ick niet/en sal u menichfout
Ten dienst weer dubbelt staen soo ick u pet kan helpen/
Soo seght my maer u quel ick sal't u helpen stelpen.
Cerbo. Wel geeft my maer u brief het sal wel zijn bestelt
Weest ghy maer wel gherust u selven doch niet quest.
Sitolus. Wel daer is nu het schrift/waer sal ick u verwachten?
Cerbo. Onder de galderij moezghen ontrent den achten/
Sitolus. Soo meen ick daer te zijn niet antwoort en beschept.
Ach doet soo veel booz my/ksal weder zijn bereypt/
Booz u oock wat te doen/wel ick sal u vertroeven/
Ick bid u niet en mist.
Cerbo. Ghy en sult niet behoeven Te twyffelen daer aen.
Sitolus. Wel daer mee ga ick heen. Binnen.
Cerbo. Doet soo het u beliest stelt u daer mee te vreen.
Wat kan de Min-Godt al veel vzeemde kuertjens wercken?
Ghelijckmen aen dees mensch soo blijkelijck kan mercken?
Hy loopt upt sinuich schier niet een onrust ghemoet
En rolt en salt soo heen dooz roeringh zijnes bloet
Ick ken een Vout-Heer noch die doet het selve mede/
By dagen en by nacht loopt hy oock vol onvrede:
Tot dat hy oock eens raecht by zijn klaer-oogghens glants.
Doch ick ben niet soo mal/als Vout-Heer/en ons Frans.
Wech/wech/met al dit goet/ick soue eer verscheuren/
Eer ick om yemant wil/in't minste pet sou treuren.
Wat/treuren om een meyt? wel dat's booz waer te stecht/
Neen/neen: liever alleen/soo blijf ick upt'tghebeecht.
Ick acht het minnen niet/het zijn maer malle grillen/
't Is maer een hoofts-gheterch/om veel tijt mee te spillen.
En geldt dat gaet niet by/dat moetter mede zijn/
Anders men acht u niet/soo ghy him niet met Wijn/
Of met App'len/Deertjes/of diergelijck gaet schencken/
Of oock Amandeltjens/waer me zy u gedencken.
En soo ghy dit niet doet/soo wort ghy niet gheacht/
Ghy wort van hen niet eens in't minste pet verwacht:
En doet ghy't/soo ist wel/soo ist mijn hert/mijn lief/mijn leven/
En meenen vast niet een/dan mooght ghy niet haer streven:
Na Iap-Hannes/na Buyck-Sloot of oock na Amster-Veen.
Dan ist al na haer wil/'t Meyf-jen is wel te vreen:
Als men met haer gaet/op een Reden-rijckers-Camer/

Of savonts dooz de doel/niet is him aenghenamer.
 Daerom siet dat ghy't doet of sy achten u niet:
 Men siet het int ghemeen dat suickr al gheschiet/
 Doch ten beurt niet aen my/maer ander die het beuren/
 Semen aen Sitolus en ander kan bespreuen.
 Du al ghenoech gheseyt: myn bootschap moet ich doen.

Hy wan-
 delt over
 en weder
 sonder
 spreken.

Aen Dorethe Me-vrou en wil my der waerts spoen.
 Wat Duyvel sie hier ich een Man aldus verslaghen/
 En oock een Vrouwe mee/wel dit is te beklaghen/
 O Goden wie macht zyn? ach my 'tis Antigoon!
 En dit is Hemon me/heeft hy hem selfs gaen doon?
 O Hemel dits te veel ich en kant niet versinnen:
 Wel ich mach doen mijn best en brenghense nae binnen.
 Hier vrien ich bid u helpt staet hant aen dese twee.

Broer h.

Tot uwen dienst (mijn heer) ben ich altydt gheree.

Cerbo,

Wel hoe is dit gheschiet?

Dat kan ich u niet segghen.

Want al verborghentheyt in dees verborghen legghen.

Binnen

Het derde Bedrijf, de vierde uytcomst.

Cerbo.

O Bitterlijke Min wel machmen van u spreken/
 Want ghy't hier blycken doet dooz al u wreede trecken.
 Ghy hebt alleen de schuit van dese twee him doot
 Ghy zyt die dese twee ghebracht hebt inden noot.
 Wel recht men segghen mach ghelyck ich leest mael hoorzen/
 In een klink-dicht ghemaect en dat met korte woozden.
 Hoe dat de Min alleen is oorsaek van veel quaet/
 En in een Coninc hof brenghet dickmaels veel verraet.
 In den begin (seyd' hy) als ghy van my sult hoorzen)
 Dies lustert allegaer/en verstoppt niet u oozen.

SONNET.

De Min die is een hel, de min die is vervaerlijck.
 De Min is furieus, de Min is vol verdriet.
 De Minne hoopen doet, en selden noch crijcht yet.
 De Min vol dolheyt is, de Min is seer beswaerlijck.
 De Min die dwinght hier veel foo het nu blyckt teer claerlijck.
 De Min jaloersich is (somen hier daghelijckx siet)
 De Min die singhen doet (aen menich) droevich liet.
 De Min veel wandlen doet by nachten oock seer naerlijck.
 De Min vermeestert al, de Min die is een Roede.
 De Min een vyant is van elck eens vry ghemoede.
 De Min is mee wel vreucht als men krijcht sijn begeert.
 De Min strijt teghen recht, de Min die is vol listen.
 De Min veel menschen brenghet tot doodelijcke twisten:
 Daerom de Min verfoeyt, en dit wel IN TITS LEERT.

Doch

Doch wijse segghen weer het is niet in ons macht/
 Want d'aldersterckste mensch' de Min hem wel verkracht.
 Ja niet de mensch alleen : maer selve mee de Goden
 Die heeft hy niet zyn schicht doen volghen zyn gheboden.
 Gheen Coninck ofte Kins kan teghen hem yet doen.
 Doch ick heb in mijn selfs een wonder vreemt vermoen :
 Dat wiet gheen macht en gheeft het qualijck macht kan kryghen/
 Maer het hier anders blyckt/daerom soo moet ick swyghen.
 Waer Cupid' in myn macht 'kvernieldde hem terstont/
 'ttrat hem onder mijn voet eer ick mee waer ghewont:
 Doch dat kan ick niet doen/dies moet ick zyn te vreden/
 En laten 'tblinde-wicht voort volghen zijne treden.
 Want hy past nergheens op/hy gaet zyn eyghen ganck/
 Bzenghyt d'een booz/en dander na/onder zyn bedwanck.

Sitolus uyt met *Antetus*.

Sitolus.

Wat vreemder ongheluck kan ons den tijdt voortbzenghen ?

Cerbo.

En ongheluck al te swaer d'welck Creon moet ghehengen :
 Fortuyn ons teghen dzapt meer als het opt oock dee.

Sitolus.

Wat isser dan gheschiet ? ick bids u seght my mee!

Cerbo.

Hoe ? Rijster meerder quel als inmers was te voren ?

Sitolus.

Helaes een quel te swaer ! seer droeffelijck om hoorzen.

Cerbo.

Maer is het doch gheschiet ? Erghens hy dit kasteel ?

Sitolus.

Aen Coninck Creons zy valt (laes!) dit harde deel.

Cerbo.

Aen Creon ? Wat ist doch ? Wat is hem overkomen ?

Cerbo.

Alleen hy d'oozsaek is daert al is uyt ghekomen.

Sitolus.

Maer wat is het ? seght ons ? helpt ons doch uyt den droom.

Cerbo.

Sy zijn nu beyde doot dooz Creon (te onbzoom)

Sitolus.

Ach Goden : wie zijn sy die nu zijn overleden ?

Cerbo.

Maer Hemon ist (helaes!) en Antigone mede.

Sitolus.

Hoe ? Hemon, wel waerom heeft hy hem selfs ghedoot ?

Cerbo.

Om dat zyn Vader hem het houwelijck verboot/
 En oock om Antigoon dooz liefde die hem quelde.
 En dat zyn Vader haer soo strengh ghevangen stelden.

Antetus.

Die liefde tot Antigoon heeft die alleen verweckt/

Cerbo.

En Creons tyranu hier mee tot boozdeel streckt.
 Want hy en wilde niet dat Hemon haer sou trouwen :
 Maer ginck haer (als ghy weet) soo vast ghesloten houwen/
 Ja wilde dat sy daer haer leven eynden sou.

Antetus.

Maer Hemon was die niet met haer in ondertrou ?

Cerbo.

Ach jae/daerom ist dat hy hem selfs nam het leven.

Vridies

En heeft hy soo hem selfs inden doot gaen begheven ?

uyt.

Siet hier komt Vridies int aenschyn seer bedzoeft.

Vridies.

O Thebes stadt mijn vrient/mijn ganck die was vertoeft/
 Van die Goddinnens dienst dooz een schzielijck gheruchte/
 Soo dat ick in mijn selfs kan rapen gheen ghenuchte.
 Int wtgaen van t'Kasteel quam my 'tgherucht ter ooz/
 Soo 'k Pallas de Goddin dienst had ghelept te booz.

En komend' op de straet/ schick'lijcker ick noch hoorde/
 Van het gemeene volck met klagelijcke woorden:
 Van een waerschouwingh groot vant Conincklyck Palkey/
 D'welck brocht helac! doen een trillingh op mijn vleys.
 Dat ick daer heuen viel/gh'lijck als een doode mensche
 Maer doen ick weer bequame/soo was laes! al mijn wensche
 Om weten wat Fortuyn/datter in't Hof mocht weesen/
 Mijn borst die slaet/mijn hert dat trilt/t'bloet is in vreesen.
 Het kout sweet breekt my up/mijn lichaem heeft geen cracht/
 Mijn beenen die sijn slap/de leen verliesen macht:
 Dooz een vermoen te quaet dat my van dese moezghen
 Is overcomen laes! vol hondert dapsen sozghen.
 Want den Roof-vogel heeft ghedloghen over't Hof/
 Vol suchtingh en gequel vol tieren al te grof.
 Noch heb ick meer ghesien/dooz schemeringh mijns oogghen/
 Wel dapsent streepen bloet/over ons bed ghetoghen.
 En over ons kleeven mee/waer op ick heb ghedocht/
 En al te vzeemt vermoen in mijn sinnen ghebzocht.
 Doch ginder sien ick dzy/die sullen't my wel segghen/
 Al de verborzghenheyt/die daer verborzghen legghen.
 Vrienden ick bids seght my wat datter is gheschiet/
 Dat al 'tghemeene volck dus treurichlyck nu siet.
 Ick bids u seght het my/soo ick het doch mach weeten.

Cerbo.

De Drou het zyn voozwaer laes! al te swaer secreteuz
 Maer ick sal't segghen u/om dat ghy't weeten sout/
 Het recht bescheyt daer van/d'welck men verborzghen hout.
 O Hemon die is doodt/en Antigoon dock mede/

Vridies.

Ach! Hemon is die doodt/soo leef ick vol onvzeede.
 Waer is mijn eyghen hert/waer hebt ghy hem ghesien?

Cerbo.

Op de ghevanghen Doozt/

Vridies.

So sal ick derwaerts vlien.

Antetus.

Waer of zy heenen loopt/ontroerich in haer selven/
 Iac had zy maer de macht/zy zou haer zelfs bedelven.

Sirulus.

Want zy is zeer verbaest/witsinnich loopt zy heen.
 Ach! laet ons nu te saem/haer haestich na gaen treen:

Antetus.

Want dooz een raserny mocht zy haer selven dooden.
 Wel laet ons het doch doen/want het is wel van nooden.

Cerbo.

Ick ben zeer wel te vzeen/maer siet Creon comt aen/
 Het een verbaest ghesicht/'tschijnt hy't me heeft verstaen.

Sitolus.

O wreed' toeschickingh quaet/o wreede avontueren/
 Die ik in mijn Ouder dom helac! moet besueren.

Creon.

O straf waerdighe saeck/o wreedelijck bestaen/
 Want ick de oorzaeck ben van 'tgheen hier is gedaen/
 Dooz mijn ghebodt te strenght/te strenght laes! om verdraegen/
 Ick beulle van mijn bloet/d'welck d'Hemel sal beclaeghen.
 Doen ick aen Polenies mijn wille had betoont/
 En dock an Antigoon/d'welck niet en wert verschoont.
 Want om haer Caritaet/deed' ick haer lacp vanghen/

Waerom

Maerom dat zy haer zelfs/soo deerlijck ginck verhanghen.
En oock mijn zoon helaes! dooz liefd' hem heeft gedoot/
Dooz repne liefd' alleen quam hy in dese noodt :
Dooz liefd' en Tiranny die ick hem ginck betoonen/
Soo dat zyn quade daet/dooz my is te verschoonen.
Ick selfs de dozsaeck ben van dese doon alleen/
Dus roept him bloet oock wzaeck/op my niet groote reën.
Want had ick Antigoon om zyn wil by ghelacten/
So hadd' ick dese twee/hun leven konnen baeten.
Maer laes! 't is nu te laet/'t is nute laet bedacht/
Het is nu al gheschiet/het is nu al volbzacht.

Prudent. Te laet ghy schult bekent/u klaeghen gaet verlooren/
1, Te laet is het bedocht/te laet ghy u laet hooren.

Van 'tghen twelck is ghedaen/den raet ghenomen is/
" En dickwils ghedaen werck/wilde men dooz ghewis

Creon. " Dat het noch waer te doen/en dat kan vaeck niet beuren.
Helaes! dat weet ick wel/dat doct my mede treuren.

Sitolus. Ong'neefstijck is mijn quēl : ong'neefstijck is mijn rou/
Die ick nu draegen moet/in myn Ouderdom nou.

Creon. O Conings Hof beschryft/van Moorden die hier comen/
Nu dag'lijckis meer en meer/waer dooz men wel mach schzoemen.
Hoe kander meerder rann/myn komen nu ter doz/

Sitolus. Als nu Fortuna bringht seer klaerelijcke dooz?
De Coningin is doot/zy heeft haer zelfs doozstecken/
Het bloet loopt upt haer borst/ghelijck waeter upt de becken.

Creon. De Camer is bedeckt/rontom vant Eedel bloet.
O schzickelijck ghehoor : o schzickelijck ghemoet.

O Achton al te weest/o helle vol ontrouwe/

O Cerberes doct op/laet my nu by mijn Vrouwe.

Waer blyft ghy Dwyfels nu/dat ghy my niet verscheurt/.

Om dat ick d'oozsaeck ben van 'tghen hier is ghebeurt?

O ongeluckich hups vol doofheyt en misbal/

O ongeluckich volck/hier binnen dese waet.

En ick ong'luckich mensch/dat opt ick ben ghebooren/

O ongelucke toeval seer claegghelijck om hooren.

Mijn Vredice doot? mijn hert dat splijt in twee/

Dat ick de oozsaeck ben van dit te doebe wee.

Dooz my heeft Antigoon de doot moeten besueren/

En Hemon oock dooz haer/ de doot ginck abouneren.

En Vredies om hem/soo dat ick ben alleen/

D'oozsaeck van al dit quaet vol quēlle en gheweent.

Ha! Vredies mijn hert/mijn ziel/mijn vzeucht/mijn leven/

Ach! dat ick u helaes! soo schielijck moet begheben.

Mijn Vredice doot/ick kant vergeeten niet/

't Schijnt dat dit ris nu splijt van hertseer en verdriet.

Comt wijsst my waer zy is/comt ras en wilt niet//wachten/

Sitolus. En haest u niet te zeer/na sulckes wilt//niet//trachten.
Ghy sultse sien te haest/de doebelycke moort/

Gen :

Creon. Een moort helacs ! te groot/te voozen moyt ghehoort.
 ô Goôn/ waerom hebt ghy dees moort nu toegelaten ?
 mach u mijn quelle nu tot eenich voozdeel baeten ?
 Can dit u helpen yet/dat ick dus treuren moet ?
 Of neemt ghy tot een wraeck 'tgheen ghy my hiden doet ?
 Ach ! neemt mijn leven nie/ick wil ghewillich sterben/
 Om dese wreedde daet wil ick het leven derben. §
 Helpt my doch aen een kant/elck uur is my een dach/
 Elck dach is my een Jaer dat ick dus niet geclach
 Moet leven vol verdriet. Alêto wilt nu comen/
 Scheurt ras dit boose lijf/in stucken sonder schzoomen:
 Of haelt my maer van hier/dat ick niet meer en zie
 Apollos held'ze schijn/doet eens dat ick gebie.
 Laet dit nu syn den dagh/den dagh vooz my te schepden/
 Helpt my in Ach'rons-poel/o Pluto sonder beyden.

Prudent. Gheeft u ghedacht wat goets/stelt dit doch upt u zin/
 Creon. Ach ! dat en can niet zijn : het is ghewortelt in.
 Het is te vast in't hert : om lichtlyck te vergeeten
 Mijn Nicht : kint/en Vrouw/soo haest hier neer gesmeeten :
 Hoe ! soud' ick dit soo ras gaen stellen upt mijn hert ?
 Ach ! neen : ten kan niet zijn/zy zynder in verwert.
 En zullen blyben staech/soo langh als ick sal leven/
 Dan ick hoop dat ick zal mijn leven haest begeben/
 Want waer dat ick sal gaen/ghestadich sal ick sien/
 Haer gheesten alle dyp seer naerlyck vooz mijn blien:
 Die t allen tyden wraeck van my sullen begeeren/
 Over al waer ick gae/of waer ick my sal keeren.

Sitolus. En vzeest vooz sulckes niet/want het sal soo niet zijn.

Cerbo. Syn herte is vol angst/vol vzees/vol quel en pijn.

Creon. Doch 't is nu soo geschiet/gheen mensch en kander teghen/
 Daerom o Princen al laet dit u hert beweghen :
 Dat ghy niemant vooz goet/gaet geven quaden loon
 Ghelyck ick heb gedaen/d'welck schent mijn eer en Croon.
 Doch Nicht/soon/en Vrouw/moet ick daer dooz verliezen.

Prudent. Ap ! wilt vooz dit gedacht(ick bids)een ander kiezen.

Creon. Doch o lupijn gheeft my/dat ick hun volghen mach/
 Om maken soo een eyndt/van al dit droef geclach.

Antetus. Elck spieghel hem hier aen/'tsh Princen ofte Heeren :
 Dat zy vooz goede werck/gheen quaet en gaet vereeren.

Cerbo. Hler aen ghl hooren kont,o EeDeL Borgerl,

Vvat relne LiefD' kan Doen,en s'Konlghs Tlrannt.

FINIS.

Overgheset,ende Gherijmt,door VVillem de Baudous.

Leert in tijds.

